大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百七十三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　四八〇三六
編輯部電話　四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

由孟波俞振飛言慧珠劉厚生率領

上海青年京劇團抵港

一行八十餘人受到熱烈歡迎　何賢昨晚設宴洗塵

孟波團長說此來匯報青年演員成績望各界多指教

也是探望鄉親帶來一些節目有如土儀禮輕情義重

上海青年京劇團團長孟波

【本報訊】在廣大的中國戲劇藝術愛好者的熱切盼望中，上海青年京劇團帶着上海人民的心意，帶着「白蛇傳」、「楊門女將」大型戲劇以及多姿多采的精采短劇來了！昨日下午三時二十三分，由團長孟波、藝術指導俞振飛、言慧珠、副團長劉厚生率領下，上海青年京劇團全體團員八十餘人，乘火車抵達本港，受到熱烈的歡迎。晚上，普慶戲院董事長何賢，假金漢酒樓設宴，爲全體團員洗塵。金漢樓頭衣香鬢影，充滿笑語、歡聲，情況熱烈，賓主盡歡。

載着上海青年京劇團的火車徐徐駛進尖沙咀火車站時，月台上、車站大廳的人羣中，響起了熱烈的掌聲。團長孟波、藝術指導俞振飛、言慧珠、副團長劉厚生率領全體團員，在普慶戲院董事長何賢和大公報社長費彝民陪同下，下車與歡迎者相見。十二位天眞活潑的小女孩將鮮花獻給京劇團團員，月台上又一次響起了熱烈的掌聲。

上海市戲曲學校校長、著名演員俞振飛，昨日穿灰色西裝、黑皮鞋，風度翩翩。該校副校長、著名演員言慧珠，穿一身豆紅色綢錦套裝，低叉旗袍加一件紙領二當短神襖，梳髻，秀麗可親。這夫婦倆滿臉笑容，與歡迎者一一握手致意，連聲：「您好」！年青的演員們則以歡笑和鼓掌向歡迎者致意。當全體京劇團團員離開車站驅車前往住地休息之時，車站外的通道兩旁，聞風而至的戲迷們夾道歡迎，歡聲陣陣，人們爭睹藝人們的風采。

昨日前往車站接車的有：高卓雄夫婦、鄒鑄、王寬誠、湯秉達夫婦、葉若林夫婦、倪少雄夫婦、蘇務滋、孫燕源、李子誦、余鴻翔、周明、胡學孔、劉芳、廖一原、盧敦、謝益之、韓雄飛、王鵝臚、魏明、傅奇、李化、陳靜寧、潘國麟、歐中和、李元龍、郭宜興、王兆豐、孔嬰菊、姚敢、潘國麟等本港工商、文化、電影等各界知名人士和京劇、越劇名票等一百多人。

當晚八時許，普慶戲院董事長何賢在金漢酒家設了盛宴，爲上海青年京劇團全體團員洗塵。應邀作陪的有本港各界知名人士一百餘人。

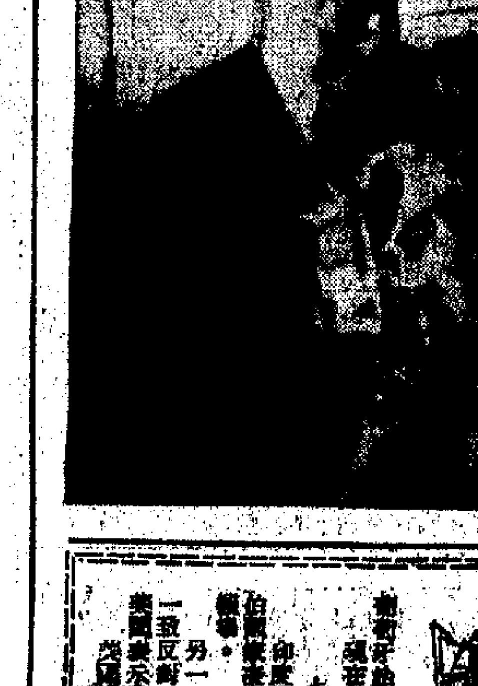
宴會上，費彝民代表普慶戲院董事長何賢致詞。他說：「我們熱烈歡迎來自祖國的京劇團。年青的上海青年京劇團的公演，反映出祖國文化藝術的新生力量的成長，而全國其他各地的不同劇種也和這個劇團一樣正在成長。例如不久前在本港放映的由北京京劇四團演出的『楊門女將』就是一例。我們感謝遠道而來爲港九同胞演出精采戲劇的上海青年京劇團，並且向藝術指導俞振飛、言慧珠這對新婚夫婦祝賀，盼望他倆也能爲港九同胞表演精采的戲劇。」最後，他希望上海青年京劇團能在港多演些時，並預祝演出成功。

團長孟波在致答詞中代表全體團員對主人的熱誠款待表示衷心的感謝。他說：「上海青年京劇團是最年青的劇團，演員平均年齡只有二十歲多一點，他們在前輩老藝人和許多著名教師的悉心教導下，每個人學會了二、三十齣戲。這些新生力量的成長，生動地體現了『百花齊放、推陳出新』的正確方針。」孟波表示：「上海青年京劇團的演員是年青的，他們的藝術也是年青的，這次到港演出也還是頭一次出遠門，需要港九同胞、戲劇界前輩多予批評，指教。我們熱切希望獲得大家的幫助，共同灌溉這株初生的幼苗。我們這次來港演出，也是來探望鄉親，向鄉親們匯報青年演員的成績。我們的一些節目也等於是我們帶來一些微薄的土產，千里送鵝毛，禮輕情義重，作爲我們對港九同胞的問候。去年曾到港演出的上海越劇團，以及上海的文化藝術界的朋友們，都託我們代向港九同胞致意，並祝港九文化藝術界的朋友們在即將到來的新的一年中，取得新的成就。」

孟波最後建議與會者同爲「祖國文化藝術的更加繁榮乾杯！爲祖國的强大乾杯！」

費彝民和孟波的講話，不斷被熱烈的掌聲所打斷。宴會上，團長孟波、藝術指導俞振飛、言慧珠、副團長劉厚生，由何賢、費彝民、王寬誠等陪同逐席敬酒，觥籌交錯，賓主盡歡，宴會至十時許始散。

藝術指導俞振飛言慧珠



劇團副團長劉厚生

演出後天開始「白蛇傳」連三天

今天開始預售三天戲票

【本報訊】上海青年京劇團昨日抵港後，決定休息三日，於廿一日在普慶戲院開始演出。從廿一日至廿三日一連三天夜場戲碼，已定爲大型優秀神話名劇「白蛇傳」。

普慶戲院由今日上午十時起，開始預售三天入場券，票價分：十八元、十二元八角、十元二角、八元九角、七元六角、六元、四元七角、三元五角、三元正等九種。

印軍抵果阿首府

另攻佔六市鎮　擊毀一葡艦

葡要求安理會緊急開會令印軍停火

【路透社西印度伯爾關十八日電】印度報導指揮部今晚宣佈，印度軍隊已抵達果阿首府潘季姆的城門。

【路透社新德里十八日電】印度國防部一發言人宣稱：印軍已於今日二十五時，開入果阿首府潘季姆城中。葡萄牙軍只有輕小抵抗。

發言人說：印度軍隊已攻佔果阿的六個市鎮，並使馬爾加關海面的一艘「德阿布奎克」號無法行動。

印軍主力部隊則在果阿中部邦達郊外，正在向潘季姆推進中。該發言人說，這些部隊在強大空軍支援下已佔領果阿北部的山寧林、比科林因、阿爾德姆、阿布加以及果阿東部的米林和科林。

【美聯社孟買十八日電】印度政府今天宣布：印度軍隊已經越過果阿邊界以北的達曼和第烏兩個較小的葡萄牙屬地。這是古吉拉特邦政府首席部長梅哈達在巴羅達宣布的。梅哈達又宣布，古吉拉特邦政府將任命兩名行政長官，來管理這兩個與該邦接連的地方。

從果阿邊境日爾加傳來的消息說，印度將按照原定計劃進入果阿，軍隊已到達離果阿首府潘季姆（即潘季姆）約數哩的地方。

消息又說，印度空軍飛機都在支持轟炸。

【路透社新德里十八日電】這裏官方人士今天說，印度軍隊迄今只遇到葡萄牙軍隊的零星抵抗。

據印度陸軍消息，印度第十七步兵師向海濱推進，未遇「多大的抵抗」。未經證實的消息說，印度軍隊遇到一些機關槍和步槍砲火的還擊。

消息報道，果阿以南的交火線，發生小規模武器的交火。新德里人士說，今天設法，該島仍然留葡萄牙統治。自從印方宣佈印軍開進入果阿以來，葡萄牙迄今沒有發表印度大規模軍事行動的消息。

【美聯社里斯本十八日電】葡萄牙國防部發言人，今天否認國外廣播電台傳出的說葡萄牙駐果阿的總督已和家人逃出果阿的消息。

【路透社里斯本十八日電】這裏今天正式宣佈：葡萄牙已要求聯合國安理會舉行緊急會議，下令印度停火並撤出在葡屬印度的印度部隊。

美國對印表示「遺憾」

臘斯克同顧問談果阿問題

法驚詫　荷責印　日本等着瞧

美國

【法新社華盛頓十八日電】消息靈通人士今日說，美國國務卿臘斯克昨晚在這裏同他的主要顧問會商，討論由於印度對果阿採取行動而引起的問題。

一個不願透露姓名的美國高級官員同臘斯克會商後說，印度對果阿採取的行動，是「中立第一強國」最有道德的成員之一動武的一個典型例子」。

【法新社華盛頓十七日電】美國國務院高級人員昨晚在此間稱：美國對於傳說印度政府在果阿採取的行動深感遺憾。該人士又說：「過去數週以來，我們曾經一再敦促印度政府不要在果阿使用武力。其實有許多較好的方法來解決紛爭。」

法國

【路透社巴黎十八日電】法國官方人士今天對印度武裝部隊對果阿採取的行動表示「驚詫和遺憾」。

【合衆國際社紐約十八日電】「紐約時報」今天描述印度在果阿的行動是「悲劇性的和動機性的」。

荷蘭

【路透社海牙十八日電】荷蘭外交部一發言人今天說：荷蘭政府對於印度不顧一切擅用武力以求對付國內事件這一事實，感到遺憾。印度一向自居爲聯合國憲章原則的擁護者，並曾反對使用武力以解決國內問題。

荷蘭外交部一發言人後來說，以下字句應加在外交部的評論內：「荷蘭政府明白地指責印度對葡屬果阿等地的軍事進攻」。

日本

【法新社東京十八日電】日本對由於果阿衝突以致影響印度綏輪日一事表示關懷。

尼赫魯決進兵果阿

係挽回在非洲威望

——路透社如此報道

【路透社新德里十八日電】一些外交家認爲，印度總理尼赫魯決定進兵果阿，是想挽回印度在非洲低下威望的威望。據消息報道，非洲領袖們，尼赫魯的遲疑，損害了非洲人在安哥拉反對葡萄牙的鬥爭。

蘇聯印尼支持印度

錫蘭封鎖港口不准以軍需供葡

蘇聯

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯外交部官員今天表示蘇聯支持解放印度領土的行動，並且說，蘇聯將在適當時間發表一項聲明。

印尼

【路透社雅加達十八日電】印尼宣佈支持印度對果阿採取軍事行動。印尼外交部發言人今天說：「我們知道印度是一個愛好和平的國家，也是被迫使用武力的。」

錫蘭

【路透社科倫坡十八日電】錫蘭政府今天封鎖錫蘭所有海港和空港，不准葡屬軍艦、運輸機和物資到果阿的葡萄牙軍隊。

印度用武

印度　向果阿　派兵

了。

果阿是印度領土上殖民地，四百多年來一直在葡萄牙統治之下。印度獨立後，一再向葡萄牙提出歸還果阿。

支持與反對

葡萄牙總督不敢作抵抗。要看印度葡萄牙衝突了。

印度進兵果阿之後，已有印尼及各阿拉伯國家表示支持，錫蘭已拒絕葡萄牙利用它的機場。

另一方面，西方國家，包括美國在內，却一致反對。美國和英國都發出呼聲，要印度停止用兵。印度不顧美國的壓力，但到了這個地步，……

抹個小的

當然是以此無路的立場就完全暴露出來了，所謂「見死不救」，物換其類也。

果阿是印度的領土，印度人民要恢復自己的領土，是有權使用任何手段的。

但是，尼赫魯爲什麼遲遲到這個時候來用兵呢？路透社說：「尼赫魯決定進兵果阿，是爲挽回印度在非洲每下愈況的威望。」

內政需要

在內政上，尼赫魯似乎也有此需要。

印度人民要求收復果阿的運動越來越熱烈，尼赫魯如果毫無動作，這對他自己是很不利的。更何況，印度大選將在明年二月舉行。印度國內情況不好，尼赫魯近來曾發動反華運動，國轉移視線。但搞中國一誤，已做澈了一個洞的氣球，可以說是弄巧反拙。現在施兵果阿，却顯然是得民心的事，對國大黨參加二月大選會大有好處。

日內瓦會議

日內瓦十四國會議除了三個問題而外，已全部達成協議，並且草成條文，分兩個文件，由與會各國通過。

在七個月的會議中，美國從不肯開會，從不肯談判，到不得不談判，從拖延不開會，到不得不達成協議。但是，還有一些問題沒有取得協議，而且問題文件的通過，也是一項巨大的成就。

更重要的是，美國還在支持富米，老撾三親王會議還沒有取得協議，萬拖延談判，出兵挑釁，解決老撾問題還需要更大的努力。

祝君玉

王健韓玉珍續報捷

再挫世界雙打冠軍

【據新華社布加勒斯特十七日電】中國男女乒乓球隊十七日在羅馬尼亞克盧日同羅馬尼亞國家乒乓球隊進行了男女隊賽。中國男女隊分別以五比零和三比零獲勝。

這場激戰前後繼續了三個多小時，在男子比賽中，中國隊宋大一局。在女子比賽中，王健和韓玉珍再次擊敗第二十六屆世界乒乓球錦標賽的女子雙打冠軍亞歷山德魯和皮特卡。

在女子團體賽的雙打中，王健在韓玉珍密切配合下，一路積極進攻技術全面的亞歷山德魯和皮特卡處於被動地位，結果以二十一比十五勝第一局。第二局開始後，具有豐富比賽經驗的亞歷山德魯和皮特卡沉着應戰，扳回一分，但終因失誤較多頭先，……

以二十比二十一又輸給二局。王健和韓玉珍繼以二十一比十六取得勝利後，再次以二比〇打敗了這對世界優秀的女子雙打選手。

羅馬尼亞乒乓球隊一九六〇年訪問中國時，亞歷山德魯曾以二比〇擊敗王健，皮特卡曾以二比〇分別戰勝了王健和韓玉珍。但在這次女……

比重只有水的一半

月球表層如棉絮

——蘇聯科學家的新見解

【新華社北京十八日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯科學家特羅伊茨基領導的高爾基大學射電物理研究所的研究人員正以五十釐米的波長測定月球一、二米深處溫度的結果說，月球表面是單一的、多孔的岩石熔渣物質，而中心是一個熾熱的核心。

物理數學博士特羅伊茨基對塔斯社記者指出，月球表層可以比作棉絮，它的比重只有水的一半。他的說法同迄今爲止的一般看法（月球表層是塵土的顆粒）是針鋒相對的。

特羅伊茨基的結論是根據同射電物理學科學研究所合作測得的大量數材作出的。爲了證實月球的物理、化學和溫度性質，他們利用了月球發射射電波的能力。他們使用幾毫米波到分米波的不同波長的射電望遠鏡，測得了有關月球表層不同深度的材料，即表面一、五米到四米的各種射電温度探測了月球表面深五、六米處的情況。

據他們確定，月球表層深一、二米的溫度是經常不變的。從此往深處去，溫度就漸增加。月球深層是由它的熾熱核心加熱的，特羅伊茨基指出，這一結論尚待進一步證實。

他們還確定，月球表層的岩石不是像迄今爲止許多科學家所假想的那樣，由玄武岩組成，而是由閃長岩、輝長岩、花崗岩組成。這個材料是用測量地球上不同岩層凝骨性能並同月球岩層射電材料加以比較後得出的。

中東友好條約一周年

周恩來電賀西哈努克

【中國新聞社北京十八日電】中華人民共和國國務院總理周恩來今天打電報給柬埔寨國家元首西哈努克親王，祝賀中柬友好和互不侵犯條約的簽訂一周年。

電報說，中柬友好和互不侵犯條約的簽訂，是我們兩國友好關係發展的里程碑，同時也是和平共處五項原則的勝利。

電報說，一年來由於這個條約的簽訂，我們兩國政府和人民之間的友好往來和經濟、文化關係有了新的發展，我們兩國在維護遠東和世界和平的事業中進行了有成效的合作。

電報表示深信，中柬兩國的傳統友誼，將在現有基礎上獲得進一步的鞏固和發展。

巴基斯坦

【路透社卡拉奇十八日電】巴基斯坦外交部發言人今天說：印度進攻果阿一事暴露了他們一向標榜的所謂「非暴力」、「民主方法」、「現世主義」和「民主方法」的學說是什麼樣子。

他說：「世界人士現在都知道印度有雙重標準……有一些原則似乎適用於印度，而另一些則是非印度的。」

日本首要求印葡雙方對於衝突事件採取小心謹慎的態度。他們要確保印度的果阿十七名日本僑民的生命財產，……

新西蘭

【路透社惠靈頓十八日電】新西蘭總理霍利約克今天說，他對於印度決定在果阿採取軍事行動感到「驚異和困惑」。

陳誠已出院

傳鄭介民尚有待

【法新社台北十八日電】據悉陳誠將於新年後恢復辦公。

陳誠昨天在醫院檢查後與他妻子一起返郊區私邸休養。

滬評彈藝人新作

編寫童話式評話

「一匹黃鼠狼」已出版

【中國新聞社上海十八日電】上海市少年兒童出版社最近出版評彈藝人合作，嘗試編寫少年兒童讀物。

評彈中有許多富有教育意義的有趣的故事，上海少年兒童出版社已約請著名評話藝人吳子安，從傳統書目中改編了一個適合少年兒童閱讀的故事：一匹黃鼠狼。這部評話描寫的是一個生動的故事，它在四川中成為「一匹黃鼠狼」，……

吳子安現在實踐了一位小將軍，並與小將軍一道邀請……

英國每日郵報報道

英飛機油將售中國

【美聯社倫敦十八日電】英國每日郵報今天報道，英國政府已批准英國石油公司供應中國飛機用油。

……

商務印書館

聖誕大廉價

十二月十八日起廿四日止一連七天

全部圖書文具、聖誕卡賀年片、畫冊畫片、兒童讀物玩具、中外字典辭書、全部廉價九折

特價圖書數千種　廉售一折至五折

中區分館：大道中35號
電話：門市部21734　批發部20160　古籍部20723
東區支館：軒尼詩道609號
電話：766761

巴西一馬戲團大火 三百觀眾已死 另六百人受傷

主篷卅秒鐘即焚燬 疑有人放火

〔合衆國際社巴西，尼特羅十八日電〕里約熱內盧州長貝康哈昨晚宣佈，馬戲團大火的死亡人數卅加到三百二十三人了，另約有六百人受傷。醫院擔心死亡人數還會增加。警方懷疑有人縱火。

貝康哈是在當地午夜前一陣向合衆國際社記者透露上述傷亡數字的。那場大火是於美洲馬戲團當天下午的演出快要結束時，當時，約有二千五百名觀衆，其中一半是小孩。馬戲團的主篷已被燒毀。

貝康哈證過無綫電和電台，呼籲人們捐血，並且呼籲醫生和護士等協助救傷工作。

尼特羅的醫院說，他們急需血漿，其他藥物和水。尼特羅和里約熱內盧的醫院都…

貝康哈說，他已經呼籲海軍供應醫療藥物，協助一些尼特羅無法容納的傷者，運往到里約熱內盧醫院去。

今天，尼特羅醫院的殮房周圍大排長龍，這些人都是前往認屍的死者家屬。

貝康哈宣佈，死亡者屍體將集中在尼特羅的蒂阿羅內運動場，以便舉行公祭。州當局已經呼籲木匠和志願者連夜趕製必要的棺木。由於這是一個炎熱的夏天，天氣酷熱，屍體必須在二十四小時內埋葬，否則有釀成傳染病的危險。

目擊者說，大火起初沿着主篷的邊緣燃燒，並迅速向篷頂蔓延。很多小孩和其他觀衆瘋狂地衝向中間的馬戲場，因此，當燃燒着的篷頂塌下的時候，他們都無法走避。

馬戲團班主埃斯坦諾斯說，火燄「僅三十秒鐘便把主篷吞噬了」。他說，他相信有人縱火，「因為，電線都不可能引起這樣迅速蔓延的大火。」警方正在對此進行調查。

他說，馬戲團全體演員和動物都安全地走避了，因為和火時他們已完成在主篷的演出節目了。

他說，這是在該國發生的第三次火災，但是第一、二次都是小的火災。他估計這一次財產的損失約五千萬克魯塞羅（約合港幣七十五萬元）。

日內瓦會協議 尊重老撾中立

會議昨通過老撾中立宣言和中立宣言議定書的文本，尚餘三項問題未解決。

〔路透社日內瓦十八日電〕歷時七個月的老撾會議，今天通過了「關於老撾中立的宣言」文本和「關於老撾中立的宣言的議定書」文本。

會議僅為人十說，有三大問題尚待解決：一、共產黨堅持中立的老撾應該取東南亞條約組織的「保護」，二、統一老撾問題；三、老撾聯合政府向會議提出老撾中立的聲明。

開會，討論前往來席向老撾三親王提出的新呼籲，新呼籲要求三親王率領老撾三個主要政治力量，馬上組成一個聯合政府，並派出一個統一代表團出席會議。

那個人士認為，在會議今天下午再次老撾聯合政府同意以前，這是所通過的協議都不是最後的。目前預料，會議將休會到下月三日，等候老撾的政治發展。

關於老撾中立的宣言文本

確認一九五四年日內瓦協議所包含的尊重老撾主國主權、獨立、統一、領土完整和中立的原則；

同意上述各原則是和平解決老撾問題的基礎；

深信老撾王國的獨立和中立將有助於老撾王國的和平民主發展和老撾王國民族和睦和團結。

狗兒也知相惜蕭 人間何苦離婚多

這是新加坡州巴爾德斯塔城塔佛尼太太家的一對狗，右邊的一隻雄狗名叫「泰波」，左邊的雌狗名叫「蜜翼」。這一對狗也像人一樣常常有親熱的表演，這是「泰波」和「蜜翼」彼此相親的一個鏡頭。（美聯社圖片）

鮑爾斯談剛果問題 美國不惜單獨出兵

〔合衆國際社華盛頓十八日電〕美國肯尼迪總統的未明致國家特別代表鮑爾斯昨天說，如果剛果陷了共產黨，美國將會「十分慎重地考慮」單獨使用武力了。

仍然脫離中央政府，中央政府便會被削弱了。這樣，就很容易出現一個黨派將會填補這個真空的情勢的剛果。

鮑爾斯說，如果剛果最富庶的省份加丹加…

鮑爾斯在電視節目是說，他說，「要是有了一個共產黨的剛果…

一個年青的盲人譯稿者

參觀北京盲文印刷所

新華社記者 基綿

明年春季全國盲童小學使用的語文課本正在排印中。盲文書是怎樣印刷的？今天國內盲人們的工作和生活怎樣？這篇通訊有了解答。

北京通訊

盲文書是怎樣印刷的？盲人們的工作和生活怎樣？我向北京盲文印刷所所長李根源提出了這些問題。這位在抗日戰爭中雙眼失明的中年人，沒有立即回答我的問題，建議我首先到車間裏去看看。

我們來到譯稿校對車間門口，就聽到有節奏的打字機聲。譯稿，是盲文書印刷過程中的第一道工序，翻譯部的來稿，首先是送到這裏譯成盲文。

盲人陳水木——一個年輕的盲文譯稿者——坐在盲文打字機前。一個明眼人坐在他身旁，看着漢文原稿逐字逐句的朗讀給他聽，於是他靈巧的手指，就在盲文打字機上，有節奏地、迅速地跳動起來。漸漸，一張張的盲文稿紙，就從盲文打字機上滑下來。他們告訴我，這些稿紙都是輕工業部指定佳木斯造紙廠專門製造的，它堅韌、耐濕而且光滑。

盲文是以指代目進行摸讀的一種拼音文字。盲文打字機的鍵盤，一共只有六個，每個鍵盤控制着一根頂針，每按下一個鍵盤，頂針就向上將盲文紙打出一個小凸點。由不同數量的小凸點排列成各種不同的符號，代表一定的聲母、韻母，拼合起來，按詞分寫，就組成了盲文。那些密密麻麻布在紙面上的盲文小凸點，就像蠶卵一樣大小，有規律地排列着。

盲童和小學生一樣讀書

陳水木告訴我，他正在打譯的是準備在一九六二年春季供給全國盲童小學使用的語文課本，內容和一般小學課本一樣。他說：「今天的盲童真幸福，到了學齡就有書讀，和舊社會的盲童是完全不同了。」

陳水木還是一個能幹的青年翻譯，我們看到他剛譯完稿，就又站到寬大的工作台前，雙手撫着台上的盲文稿，兩唇輕輕哼着悅耳的曲子。他是在校對從製板車間送來的廣西「劉三姐」歌劇裏的歌曲樂譜。

製板車間就像一般印刷廠的排字車間一樣。不過，這裏沒有一個明眼人。製板車間的任務，就是將譯稿校對車間送來的盲文稿複製到兩口鐵板上去。一個壯健的姑娘站在盲文製板機前，她就是盲文製版工宋師傅。她在製板機上安裝好兩口鐵板，就推開機器的電門，隨着機器的開動，她左手摸着盲文稿紙，右手像彈鋼琴似的不停地撥動着鍵盤，兩口鐵板上就頂起一個個小凸點，由凸點組成盲文符號。這樣製成的鐵板就是一本盲文書的印版。

陳進時，李根源所長問我：「你的問題得到解答了吧？」我點頭表示同意。……工人們介紹，才知道她正在製板的是一本…

每年能印盲書十萬冊

印刷車間裏，機聲隆隆。在這裏工作的都是明眼人。他們都說很熟悉盲文。盲文印刷機的上下兩面印刷板上，各安裝着一塊從製板車間送來的、上面有盲文的兩口鐵板。印刷機開動時，兩塊鐵板相對一壓，被夾在中間的盲文印刷紙的兩面就同時出現不同的盲文。

這個印刷所每年出版約十萬冊書，包括政治、科學、盲繼、文化學習。盲文書籍成本較高，但銷售價格卻只收成本的百分之二十至百分之三十，而且郵寄也特別優待。

為了想了解一下盲人的業餘生活，我又參觀了印刷所的文娛室。

盲人打牌「一目了然」

在文娛室中央的一張合桌旁邊，四個盲人正在打撲克。離不多遠，有一個盲人在聚精會神地拉手風琴。一個寄歡下象棋的盲人張萬生，正和一個明眼工人下棋。我走過去一看，只見棋盤上的棋子，他記憶力很好，下子很快，對方走完一步就要告訴他，他就立即應棋，竟也希怪，這個盲人竟把明眼人「將死」了。

我轉回頭來，又看着四個打撲克的人，只聽一個盲人喊了一聲：「紅桃七！」另一個立刻摔下一張牌，喊到：「紅桃J」。我奇怪地問：你們怎麼能看見牌花和數字呢？他們告訴我：撲克牌上也有盲文和紅桃、梅花、黑桃、方塊等牌號，所以他們用手一摸，就如明眼人一樣「一目了然」了。

〔北京七日電〕

二千市民無處棲身 倫敦街頭抗議遊行

要政府少建些監獄 多建些民房

英主教說：這是倫敦的醜事！

〔路透社倫敦十七日電〕無家可歸的倫敦市民二千人，今天列隊遊行，他們舉着大標語寫：「旅店沒有地方」，公開宣布他們所遭遇的痛苦情況。走在這個無家可歸的隊伍前面的是倫敦英國教會的兩位主教。隊伍中有不少是抱着嬰兒的人，他們沿着商業中心的繁鬧街道而行。這時候，有些商店的人氣相當擁擠。

剛剛的蘭水和旗幟也阻止不了遊行隊伍的前進。參加遊行的人大多數是在倫敦市郵會設的救濟住過好幾個月的了。當遊行到達華斯瑪克區主教史托克伍德時，他們的苦況，在我們的國家來說是一種羞恥，在倫敦來說是一件醜事。

史托克伍德以「旅店沒有地方」為題向他們講話。他說，住在救濟宿舍的人的有兩千至三千，約有一千名兒童離開了父母寄住其他地方。他說，政府需要的人們呼籲，不分宗教和政治，共同來解決這個驅人腳開的問題。這個情況太嚴重，不能再分彼此，或是推卸了。「如果國家在建造監獄、宿舍、醫院和精神病院方面少花些錢，就可以省出不少錢建造房屋了。」

廣州畫家旅行寫生畫展開幕

錢塘江潮躍然紙上

〔本報廣州訊〕廣州市國畫家今年九、十月間分赴廬山、衡山、紹興、浙江、寧夏江等地所作的旅行寫生畫，十七日起在文化公園廣州畫廊展出。

十五位國畫家在這次大旅行寫生當中，共寫了千多幅畫畫。現在展出的一百幅，都是較有代表性的作品，其中大部分作品是在現場寫成的。

伊利沙白維爾發生猛烈巷戰

〔合衆國際社伊利沙白維爾十八日電〕聯合國軍和加丹加憲兵今天使用機關槍和手榴彈，在這裏進行猛烈的巷戰。

美又試核彈

〔新華社北京十八日電〕據美聯社報道，美國原子能委員會宣佈，美國十八日又在內華達州的地下試驗場試驗了一枚核武器。這是美國宣佈恢復核武器試驗以來官方公開宣佈的第六十次地下核爆炸。

中國紀錄片受歡迎

今年派攝影師多人赴亞非美洲拍片

〔新華社北京十八日電〕中央新聞紀錄電影製片廠今年生產的一批優秀新聞紀錄影片，以較高的藝術性和廣泛的題材得到觀衆的歡迎。

「漫遊加納」「訪幾內亞」等

廣東撥鋼兩千噸 供各鄉添造農具

〔中國新聞社廣州十八日電〕廣東省物資部門已撥出二千多噸鋼材，供給省內手工業廠、社製造明年春耕用的小農具。

美國出頭作此宣佈 阿杜拉欲與沖伯談

沖伯再現伊城令所部抗聯軍

〔法新社華盛頓十八日電〕美國國務院…

英導演保羅勞達 遭女子刺腹重傷

〔美聯社倫敦訊〕倫敦警察十五日說，據報載影導演保羅·勞達的生命面對危險不了。他是十五日清晨在他的公寓內被刺重傷的。警察抓了一名青年女子，指控她蓄意傷害他人身體。

五十四歲的勞達被人發現躺在他房住宅所在公寓內的地板上，他身受兩處刀傷。地鋪血。他的腹部被刺重傷。他是英國最著名的紀錄片導演之一。

星洲出動軍警 鎮壓失業工人

〔路透社新加坡十八日電〕頭戴鋼盔的新加坡軍警今天在四處政府主辦的勞工營內，該地有工人及其個仙與政府作對。

星開闢裕廊工業區 三項工程一齊施工

新加坡

新加坡開闢裕廊工業區，明年將動用約一千多萬元。目前有三項大工程正在施工…

泰國

泰國…

馬來亞

日本駐東南亞各地外交使節代表團…

菲律賓

馬尼拉

菲議員提出富國之方 最重要者向美借錢

池田搞「兩個中國」 日本人民不答應

野坂譴責池田反華陰謀

〔新華社北京十八日電〕東京消息：日本共產黨主席野坂參三在今天的「赤旗報」上著文譴責池田內閣支持聯合國關於把保衛中國合法權利問題列為「重要問題」的決議，…

白洋淀湖捕魚忙

河北省白洋淀是著名的魚產區。…

新華社圖片

美明年國防費 再增十五億元

繼續猛造核武器！

〔合衆國際社華盛頓十七日電〕官方人士今天說，下月送往國會的預算，將使美國的國防費在明年七月一日起的下年度增加到四百八十五億美元，現行年度國防費約四百六十八億五千萬美元。

兩童被飛仔誘騙離家 父母報案後幸均尋回

此舉料係飛仔組織另有壞企圖

有關方面已表重視正在查究中

【本報訊】中環□□街某號二樓及三樓兩名小學生同日失蹤，其一尚有留函，宣告輸□家園，但不說明原因；另一說有所圖，事前亦無任何逃離家庭跡象。事後未幾，首宗返家搬取衣物，被家長發覺，報警查究，結果均獲尋回，斷定兩童□□離家，純因一個「飛仔」組織作祟，故相信飛仔別有企圖。兩童的家長對此深表憂慮。

這事件發生，距今不久，失蹤的兩童，雖已尋回，但有關方面對該事件仍繼續偵查工作。「飛仔」尚在尋覓中。

失蹤的兩名小學生，他們在同一學校就讀，但因居於上樓下居，互相認識，且常互相嬉戲。一姓高，年十六歲，住上址三樓；一姓李，年僅十三歲，住該址二樓。

並無此種離家原因。該童的父母閱函後，即往警署報案，請求協同尋找該童下落。

該址三樓的十三歲男童李某，同日失蹤。但當時家長仍未發覺；同日下午，高童潛返家中，欲搬取本人衣物時，被家人發覺，由家人向警方報案。

高童被捕時對警方供稱，因守口如瓶，但警方從其身上搜出紙條，追究其如何隨便離家出走時，結果他帶往警署，事後使伊得以當場將他指證。

貪得意而發打單信 十四歲小童昨認罪

因待調查法官將案押後一週宣判

【本報訊】一名十四歲男學生，被控一項打單勒索罪名，昨在南區裁判署承認控罪，法官押後一週宣判。

被告向法庭解釋，他並無犯罪存心，亦非得小利，只因看了很多「貪得意」而稍微戲弄他人。

被告人的父母在庭上說：該童平日循規蹈矩，此次犯此行為，家庭亦不知情，並說以後必嚴加管束。

被告人姓黃，十四歲學生，被控兩項罪名：（甲）本年九月二日發出一封信，其本人已明白該信內容，而並無任何合法原故，向彩虹戲院經理勒索港幣一百元；（乙）本月十四日在同樣情形之下發出一封信，向彩虹戲院恐嚇勒索港幣五十元。

該案控方陳述時，警方主控在堂上透露此案經過：本年九月二日，彩虹戲院女司理接獲一函，該函內容要求將港幣一百元，放置於戲院門外，否則將對該戲院及其本人不利，如不照辦，將發生暴力事件。女司理閱函後，因恐嚇函中提及暴力的恐嚇，結果乃將其夫前往中央警署報案。

迨至本月十四日，該戲院又接獲第二函，函中亦涉及以暴力為恐嚇，並要求於同夕將五十元放置於戲院門外。警方派員在戲院附近埋伏，結果，只見被告往戲院門前並觀望徘徊，但並無試圖將之取去。

當晚，警方派員在該處等候，翌日被告人在永和街附近再被拘捕……

徐悲鴻作「六駿圖」織成的掛毯

非同凡響話掛毯

有民族特色的掛毯，現正在中藝公司展出，它們是以名家徐悲鴻、齊白石、于非闇等人的名畫，通過原作，藝人們的技藝之高，使人嘆爲觀止。

在中藝公司地氈部的大櫥窗，我看到幾幅非同凡響的掛毯。

說這幾幅掛毯非同凡響，決不是指它所做的價錢，而是這幾幅掛毯的題材，均是出自名家的大手筆，有徐悲鴻的六駿馬圖、齊白石的牡丹與鴿子、于非闇的牡丹和山茶花、簡皮的虎、周簡的孔雀。

實是大師們的親筆畫，天津地毯廠的巧匠們一針一針地把它織得與原畫無二致，色調、風格、神氣無一不肖。

徐悲鴻的六駿馬，有四十方呎闊，中呎厚。馬非奔馬，是頭了韁的馬，意態悠閒，而骨格昂揚，栩栩如生，使人頓生愛慕之心。

齊白石的鴿、于非闇的牡丹、山茶花，簡皮的老虎，周簡的孔雀，還有一幅賈家畫師作的「松柏長春」圖，亦都保持了原作的特色。

主其事的中藝公司經理黃家縣說，這一批掛毯，是今年秋季交易會在廣州展出的那一批，當時會使許多參觀的中外貿客嘖嘖稱羨。他的公司把這批名貴掛毯運來香港，因爲數量不多，恐怕很快就會被人訂去。

掛毯跟地毯有些不同，根本就是一幅畫，掛氈作掛用的，藝術性更高。就技術方面來說，它比一般地毯更精、更功夫，每方呎織一百至一百二十針線，一個熟練的老師傅，每天只能織一方呎，針針都是手工織成的。

天津地毯一向就很出名，用的毛是西北、內蒙古的純羊毛，拉力強、彈力大，非常耐用。而它的織工精緻，色澤鮮艷，則又是外國地毯所無法比擬的。

現在看到的名畫織成的掛毯，是嶄新創造，一九五九年起才織出來，除了精緻、柔韌、富有民族特點之外，更是一種高尚的民族藝術。

黃家縣說，徐悲鴻的六駿馬圖，標價四千五百元，「松柏長春」標價一萬。我看並不貴。

・朝人・

中國油畫展 今開始舉行

會場設中總九樓

【本報訊】由永康貿易行主辦的中國名家油畫展覽會，今天將在干諾道中香港中華總商會九樓舉行，一連三天，時間由上午十時至下午七時，不收門券，歡迎各界人士參觀。

這個展覽會的作品，一共有二千張，其中有些作品即在會場展覽，因此陳在會場展覽的也有一百多張。

這些展覽的作品中，包括有顏文樑、涂克、潘上圖、任微音、哈定、俞克明、李燕白等畫家的作品。

慶佳節最宜飲美酒 買青島及五羊啤

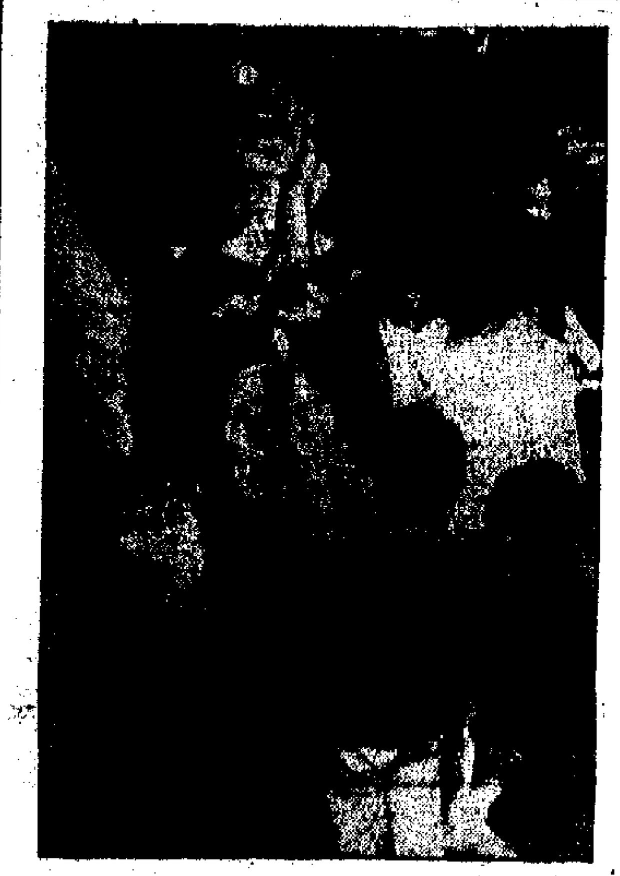
有精美日曆贈送

【本報訊】青島啤酒以「泰山飛泉水釀製」而聞名，酒質特別清洌香醇，普受港九各界人士喜愛。按中國人的習俗，年尾好日子多，嫁娶、滿月、壽宴等宴會不少，各個中西酒樓及酒家的生意也比平日繁旺，故市面上近來對青島啤酒需求比平時增加，總經理已向產地陸續訂購大批貨源源運到供應，以滿足各界人士需求。

本港青島啤酒總代理南桓達企業股份有限公司，爲酬謝各界對青島啤酒的愛顧和支持，最近增印一年一度精美的日曆，向飲酒人士贈送，該日曆畫面印有上海越劇團著名演員徐玉蘭和王文娟……

咀一張 大隨滅

（咀嚼）▲前日下午，大道中一間正在裝修的店舖內突然發生火警，使得裝修工人立即報警，但這時木板已被燒着，並有蔓延之勢，幸得人急跳上枱子，向着火猛吹用力一吹，哈哈，那火居然也就熄滅了。（倪拾）



蛋糕上見匠心

▲在港的中國糧油食品展覽中，櫥窗中的中國雜貨店佈置了不少好看的糕點，有一間小糕餅店，門前陳列了一個大蛋糕……

琳瑯閣書畫展 首天情況熱鬧

【本報訊】琳瑯閣主辦的中國書畫展覽會昨日起假花園道聖約翰禮堂舉行，昨天首天開幕，出品多幅精品，觀衆踴躍，昨日到場參觀者數百人。

神經男子 揮刀見者大驚 立即報警

【本報訊】昨日下午四時許，中環九龍地下某號一家雜貨店內，有一名男子用刀自刎，店內人員見狀大驚，立即報警，該男子旋被送往醫院。

該男子叫葉洪，卅二歲，未婚，有母。他原爲上址的伙計，但在七月前不知何故患了神經病，後經送往醫院治療。據悉，他近日病況好轉，昨日離院返家，昨日下午回到上址取回物件，突然揮刀自刎。

上月份商品課稅 比去年同月大增

【本報訊】工商業管理處公佈：本年十一月份各種應課稅商品之稅收，除甲醇外，比去年同月之稅收一五、五七四、二八五元增加三、八一八、〇〇〇元。

十一月份稅收一九、三九二、三三七元，較同十月份的一八、〇三六、六七七元，有所增加。煙稅收增加原因，乃因臨近聖誕節，銷量增旺。

英居宇設計專家 羅拔蕭廿三來港

留港期間將作示範演說

【本報訊】英國居屋及地方政府部的高級房屋設計專家羅拔蕭，將於本月廿三日偕其夫人及兒子由英抵港。此行係應香港大學之邀請，將在港逗留至一九六二年一月五日。

羅氏在留港期間，將假香港大會堂作公開演說，並與本港的建築及城市設計界人士作研究。

「與時」今拍賣 屬於第二班馬

【本報訊】第二班馬「與時」，定今日下午五時半在山光道馬房公開拍賣。該馬係一九六〇年度開始，資歷尚淺，曾經先後出賽四次……

大廈電梯 突出毛病

【本報訊】尖沙咀一座大廈的電梯，昨日下午八時許突出毛病，把該大廈一些住客困在電梯內，事後經由消防員到場協助，他們才被救出，無人受傷，但那些被困的住客已大受虛驚。

鴨巴甸街上 貨車撞酒莊

【本報訊】昨日上午十時許，鴨巴甸街發生汽車意外。一輛貨車，當由荷里活道轉入鴨巴甸街時，撞向該街一間酒莊，將該店內的櫥窗撞毀，幸人們及時走避，未有傷人。

香港中文廣播電台

上午七時時代曲。八時粵、國、潮語新聞；卅分名份名曲。九時十五分北調精粹……

香港商業廣播電台

上午七時音樂消子；十五分日聲明報；卅分英語教授；五十分南音……

麗的呼聲銀色電台

麗的呼聲金色電台

麗的映聲（有線電視）

（今日廣播節目從略不清）

損益的初步計算

毛利、毛損、淨利益、淨損失的解釋

商店經營的目的，一般有兩種：（一）要知道一個會計期間內企業的財務狀況（即：資產、負債、資本的情況）；（二）要知道期內的損益（即：營業狀況）。前者可通過分類帳中各帳戶反映出來；後者可根據分類帳中以收支的賬戶來計算。現在先談損益的初步計算方法。

商店的營業，主要是買賣商品，從買價到賣價之間，就是一個利潤或損失的過程。

……

（三）

復脈湯調治心肝肺傷

武術練功中，有一種招名曰「一計害三賢」……

工作程序和採用配方

初哥學沖晒

……

用電光管須知

治愈肺積水心跳難消除 心臟器官衰弱需要調養

陳先生：……

眼睛常流淚水 試用食物療法

盲童和小學生一樣讀書

……【北京七日電】

簡覆

……

京劇團蒞港圖輯

朝氣蓬勃·光采照人
滬青年京劇團蒞港花絮

俞言來港度蜜月

▲俞振飛和言慧珠新婚不久，卻隨團來港。有人向他們二位開玩笑說：「要你們正值新婚蜜月，這次來港一方面是滬青年演員演出，另一方面，也可算一次蜜月旅行了。」俞言聞言大笑。

▲香港戲院董事長何賢爲昨晚宴會主人，他準備了一篇熱情洋溢的講話，但由於何賢夫人逝世不久，故特煩費彝民代講。費彝民的講話，聲調高亢，感情充沛，很受與會賓客的歡迎。

一個貌似一個

▲當王芝泉、李炳淑、孫花滿、華文漪、楊春霞、齊淑芳、王君惠、王英芝、朱玲妹、張洵澎、滬青年班青年女演員進宴會時，一位曾到廣州看過她們演出的觀友說：「到現在我也弄不清誰是誰，因爲一個貌似一個，分不出張三李四了。」

▲[illegible]個北方姑娘的演劇的面形，清秀可愛。華文漪身長身材，最大特色是扮出來有點像梅蘭芳，劉[illegible]很高高的鼻樑，大而深的眼睛，有人說有點像西方的美人。

▲王芝泉，身段勻稱，[illegible]

實，魚貫而入時，真是如蝶花旋舞，光采照人。

▲青年小生蔡正仁在「白蛇傳」中去許仙一人兩角，戲非常重，而蔡正仁扮相俊、嗓音清、身段美，只是聞說日前曾感冒，嗓子受影響，昨晚宴會中，本港不少喜愛京劇的朋友去專門問候他。據說，蔡正仁小恙已癒，不日即可登台演出。

四個「白娘子」是誰？

▲「白蛇傳」中四個白娘子、三個小青，你知道是誰？昨晚在宴會上有了解答，四個白娘子是：華文漪、楊春霞、王芝泉、王君惠；三個小青是：王英芝、齊淑芳、于永蕖。

▲張斌(?)、劉異龍、方洋、張銘榮、蔡永康(?)、監遐民(?)、齊英奇(?)一路入宴會廳，就有人說：「啊，這幾個小夥子武功好！」旁邊一位看過他們演出的觀友說：「當然啦，這都是武生、武淨、武丑，成天翻打，在台上還要精神飽滿，老兄你瞧精神吧！」

董佑文有一手好功夫

▲戲迷董佑文，可能沒有出台演員那樣容易爲人認識，昨晚從旁了解一下，才知他有一[illegible]

宴會前互比高矮
四旦角各有千秋

▲凡到過廣州欣賞過上海青年京劇團演出的觀友，在宴會開始前，都成了「在場來賓的」當然顧問」，都向觀友們打聽：四位白素貞那個最出色？那個短劇最精采？觀友們的答覆則是一致的：「各有千秋，各有所長！」

▲旦角看來個個都高，但京劇觀友江湖(?)說：「最高的是華文漪、楊春霞，而楊比華又稍高一點。」有人問華曰「我同但比過嗎，但兩人比我都高，楊華曾好似要夢咁高啦！」江湖(?)說：兩人比她還要高，則是高得可以了。

席間但聞吳儂軟語

▲入席之間，耳畔但聞吳儂軟語，由高遠(?)[illegible]

▲陳思思負責款待的一嫂，完全是上海話對白，「阿拉寧波人（人）」、「儂也是蘇州人（人）！」但聞她的劉芳則是唯一的正宗廣府人，有人笑他被「軟語」包圍。

▲言慧珠到達下火車時，穿一身深紅色鑲錦套裝，短髮，灰袍的剪裁都甚入時，頭上挽髻。至晚上赴宴時，則改穿豆綠色團花織錦旗袍，外罩皮中褸，髮型也變成長髮及肩，顯得更爲年青。

▲當名藝人俞振飛指責[illegible]時，不少觀知識即趨前問好，互敘契闊，言慧珠一見潘見導演費仰安，開口便呼之曰：「費伯伯」。

「小俞振飛」來矣

▲小生蔡正仁來了，有人呼之爲：「小俞振飛來矣！」孫養農夫[illegible]

馮順芝是廣東人

▲在青年演員中，身材魁梧之西裝的男演員中，有幾位知是光頭佬，有人怪而問之，原來他們都是擅長武打戲，因爲閑戲（廣東人稱之爲大花面）需要，故將頭頂上三千煩惱絲奉付之一剃。

▲青年演員中有一個廣東女，你知道是誰？在「楊門女將」中演佘太君（和採花蹤輪演）的馮順芝便是。她是金蘭唯一的廣東女，南海花地人，能說一口廣東話。

▲上海青年京劇團巡迴演出特刊，圖文並茂，對青年演員有詳盡之介紹，所以極受歡迎。赴宴時，劉芳手拿本報特刊，已受人注意，待宣佈席敬酒回來，則掛上的兩本特刊，已無蹤無影，劉芳叔徒呼其奈伊何！

警務處發言人稱
駕駛汽車人士
切勿開門揖盜

【本報訊】警方最近因不斷接到汽車內失竊事件，自本年一月至現在（?），共十七宗。警務處發言人呼籲，以前在汽車內放置貴重物件，駕車人士小心防範此類失竊。據稱：「若將汽車放置物品於未鎖的車內而不加以關鎖，無異開門揖盜。」

他又說，包裹物品最好放於不能看見之處，並將所有門窗鎖閉。

維亞公園 飛仔還兇

【本報訊】昨晚九時許，十八歲男子在維多利亞公園被數名飛仔圍毆，舉刀交加，被打到重傷。[illegible]名匪徒搶劫，損失手錶一隻及現款約幣五十元。

星洲一港客 街頭遭匪劫

【本報新加坡電訊】一名從香港到新加坡的旅客莊嘉材（廿五歲），十六日晚間在街頭漫步，觀賞星洲夜景，行至文達街附近，遭[illegible]

·本報記者·

東南風，多雲有霧，逐漸轉暖，天色頗好。

聖誕前夜與除夕
汽車船通宵過海

【本報訊】本年聖誕節及除夕香港油蔴地小輪船公司汽車過海船特將過渡時間延長如下：十二月廿三（星期六）至晨三時止，廿四（星期日聖誕前夕）通宵不停，廿五（星期一聖誕）至晨三時止，廿六（星期二）至晨三時止，卅日（星期六）至晨三時止，卅一（星期日除夕）通宵不停。以上每日凌晨一時後每廿分鐘一渡。

圖片說明

（一）上海青年京劇團團長孟波（中），在何賢（左）和費彝民（右）陪同下步出車站。（二）京劇團團長、藝術指導和青年演員們在歡迎中接受獻花。（三）昨晚，在香港戲院東主何賢爲京劇團洗塵的宴會上，京劇團團長和演員們與各界人士歡聚一堂。（四）藝術指導、著名演員俞振飛、言慧珠夫婦，在宴會上與賓朋談笑。（五）「她就是金采鳳的妹妹——金采風」工商界婦女高卓雄夫人（右一）、毛妹(?)艾女(?)[illegible]鄭務農夫人（右二）和勞若林夫人（左）正在與演員金采風交談。（六）四個白娘子三個小青：右起：王英芝、楊春霞、齊淑芳、華文漪、王芝泉、王君惠、于永蕖。

本報攝

第十九屆工展會啓事

工展會場現定於十二月廿日下午六時開放恢復展覽以後開放時間每日由上午十時半至下午十時半此啓

名貴禮品·最宜饋贈
兩大畫集·特價發售

黃賓虹山水畫冊（?）
平裝本 原價：港幣十八元 精裝本 原價：港幣廿六元

廣東名家書畫選集
平裝本 精裝本

特價日期：十二月十八日至廿四日七天
商務印書館香港分館

雞汁

強身雞汁
上海市食品進出口公司
地址：上海中山東一路26號 電報掛號："FOODSTUFFS" SHANGHAI
香港代理處：五豐行 中國銀行大廈

中國名家油畫聯合展覽
本月十九日起
規模最大出展
油畫
展出期間 特價優待
歡迎參觀選購
地點：干諾道中廿四號 香港中華總商會九樓
展覽時間：1961年12月19日至22日 上午十時至下午七時

葡當局採取措施

澳門印僑「集中」居留

四十餘人昨已送往軍事禁區

在果阿澳門出生或已入葡籍者例外

【本報澳門長途電話】昨日下午三時，澳門政府下令警察廳及市行政局進行一項措施：所有在澳門的印度籍僑民一律要在被指定的地方集中居留，該地爲澳門青洲軍事禁區，措施命令由葡京直接發出。據外國通訊社透露，自印度與葡屬果阿發生衝突後，葡國政府曾下令拘禁所有葡國屬地的印度籍僑民。

查悉：在澳門居住的印度僑民約五十人，在當地營商的只有一人，名叫山度（CHANDUL），他在新馬路六十六號開設一間叫雲貨的綢緞行。他來澳十多年，有親屬在香港。其他印僑多是當警員及商號看更人。

自昨天下午三時澳門當局頒發此項措施後，澳門印僑均先後接獲通知，被飭令收拾細軟及把房屋關閉鎖上，分別由警車把他們載往青洲軍事禁區集中居留。據悉：此項措施執行順利，沒有不愉快事件發生。直至昨日下午六時止在青洲軍事禁區集中的印僑，包括男女老幼四十多人。

又悉：該項措施對在澳門出生的、在果阿出生的及已入葡籍的印度人均無效，即是他們均不用往青洲軍事禁區集中居留。

【路透社澳門十八日電】通常可靠人士今晚說，澳門警察根據葡萄牙政府拘禁印度僑民的命令，逮捕了約四十五到五十名印度僑民，把他們拘禁在澳門對開的青洲上的一個臨時集中營。

澳門葡政府發言人拒絕發表意見，但是上述人士說，被捕的印度僑民中，有十二人是入了英國籍的。同時警察封閉了市中心的一家印度綢緞商店。

工展鐵定明日重開

爲紀念其事定是日爲「兒童日」

兒童到場遊覽將獲贈糖果餅乾

【本報訊】第十九屆工展會鐵定明（廿）日下午六時重行開放。此一年一度的全港工業界嘉年華會，又將與各國遊客及全港人士會面。

工展會於本月五日揭幕，七日下午四時廿分意外失火，卅五家參展廠號積極重建，有關當局協助，致能迅速恢復重開，繼續展覽。

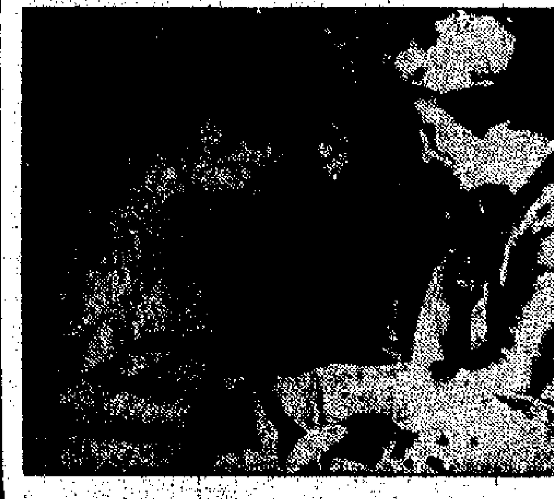
工展會爲紀念工展重新恢復，及提高遊客興趣起見，定明（廿）日爲「兒童日」，歡迎攜帶兒童進場，凡由明日下午六時至十時卅分前赴工展會遊覽的兒童，一律贈送糖果餅乾一包，兒童人人有份，決不落空。此種糖果餅乾禮包，由本港參展之糖果餅乾公司贈送。截至昨晚止，計有嘉頓糖果餅乾公司贈送禮包四千份，鄧平記糖果餅乾公司贈送禮包一千份，甄沾記糖果餅乾公司贈送禮包一百份，其餘尚有若干家廠號願在「兒童日」，贈送糖果餅乾禮包。

此次工展會會場重建工作，立大建築公司承建大門樓，最快展開及完成重建工程，而使各參展攤位，進行重建工程，工展會對該建築公司工作精神殊感欣慰，並將予以獎勵。

邵氏慈母手中線　今日優先映一場

【本報訊】邵氏公司出品「慈母手中線」，定明日起在太平院線五院聯映。該片是名導演周詩祿的傑作，演員有邵氏新玉女文愛蘭和張英才、呂奇、麥基、林鮑、江帆、黎雯、良鳴等。該片今日上午十時，假太平戲院優先放映一場。凡持有「南北姻緣」公映時所附送之「十一時入席」貴賓券，俱可憑票入座。「慈母手中線」兩要角文愛蘭、呂奇，將登台抽獎和頒獎，並贈送簽足金金牌予觀衆。

西區婦女會主席王蘇萼輝致詞



石智益夫人向李何笑瓊頒證書

吳彭沈清（右）接受頒發委員證書

西區婦女會新任首腦與來賓合照

王蘇萼輝就職時稱

西區婦女將擴建托兒所

該會昨舉行新人就職典禮

石智益夫人頒證書及獎品

【本報訊】西區婦女福利會新任主席王蘇萼輝在就職致詞中指出，擴建托兒所是當前急務，因爲在目前環境中，托兒所確實迫切需要。有了托兒所，一般職業婦女可放下兒女而安心工作。該會托兒所原定建築四層樓宇，當時因種種關係，暫先建兩層。

該會昨日下午四時三十分，在金陵酒家舉行第六屆執行委員就職典禮。第五屆主席吳彭沈清致詞後，隨與第六屆主席王蘇萼輝交代印信。王蘇萼輝、署理華民司石智益、會長李何笑瓊在會上先後致詞。石智益夫人頒發選任證書及去屆徵求會員成績優異獎品，獲獎者有冠軍吳彭沈清，亞軍黃謝若蘭，季軍鄧梁淑芳，人數冠軍吳彭沈清，亞軍鄧梁淑芳，季軍盧保瓊。

王蘇萼輝在就職致詞中強調，婦女福利會顧名思義，是爲謀婦女福利而設，舉凡有關婦女福利事業，自當盡力推行，其業務之推進，永無止境。

石智益致詞中說：「貴會雖然仍須籌款，惟現已籌得之款項足以將現有之托兒所加建兩層。貴會所在地，乃本港人口最稠密之區，故該所之擴充無疑能充份適應急切之需要。將來可以受到照顧之兒童，將由目前之八十名，增至一百八十名。余希望新委員將能實現此一計劃，並祝王夫人及新會員來年工作一如往年順利，發揚光大，使托兒所擴建計劃得以實現。」

典禮完畢後，舉行茶會，當晚八時復舉行聯歡宴會。

欖鎮同鄉會改選

李文祺獲選爲會長

理事長李達人充任

【本報訊】欖鎮同鄉會第卅二屆理監事一百名，上星期已全部選出。該會會章規定，理事長任期不能超過三屆，而現任理事長經已連任三屆，故須另選新人接任。

前晚，該會在會所禮堂召集全體新員互選各部主任及常委會委員，結果，李文祺當選爲會長，李達人當選爲理事長，李秋霖、何裕開爲副理事長，李照祥蟬聯監事長，董仲偉、陳仲池爲副監事長，總務主任鄭維倫，副麥漢坡、李寶香，財務主任梁炳，副張炎明、盧朗天，[illegible]，交際部主任李霈，余子良、蔣國忠，游藝部主任何標安、李鶴飛，調查部主任[illegible]，福利部主任陳星洪，副何叔宜、董鶴年，婦女部主任何錦容，副黃麗珍、李瀛芳，學務部主任李倡乾，副李炳垣、何梅年，人事會管理委員會主任閻仁輝，副麥漢坡、任[illegible]，[illegible]，監事會常務李[illegible]、關勝康，文書何鄉武、麥秋卿，當選顧問李[illegible]、何笑瓊、譚瑞森、黃磊、劉寶文、何赤剛，[illegible]。

街頭日誌

十二月十九日

臺灣鄉事委員會（上午十時）召開常務委員會議。

新界鄉議局（下午二時半）召開常務會議。

三水同鄉會（下午三時半）舉行三水鄉校董事會議。

香港兒童安置所（下午五時）在會所舉行預祝聖誕大會。

港九國際象棋研究會（下午六時）在廣州酒家舉行會員周年大會。

香港華新會 今日舉行第二屆全港團體象棋比賽。

象棋團體比賽

今在九龍開鑼

名將披甲上陣歡迎參觀

【本報訊】港九國象棋研究會主辦的全港團體象棋比賽，於今日下午七時在九龍彌敦道七四五號三樓國象會所開鑼，歡迎參觀，不收門券。今日出賽的有十四隊，一隊輪空，名手徐順榮、曾益謙、黎子健、曾祝勁等均將披甲上陣。今晚揭開的賽程如下：

市聯紅隊對美洲隊，聯幫隊對文信隊，金馬隊對潮商隊，女大明隊對群興隊，珠寶隊對電話職工隊，中僑隊對技術隊，於勝隊對真理隊。

昨晚國象會在會所內召開「慎樂團餐會」，理事長吳倬成、監事長歐國長、會務主任何雲徜、會務委員蔣魁之等均有出席。

保良局廿日開放

招待各界助養人

【本報訊】保良局總理爲使助養人瞭解該局一切教養工作起見，特定二十日（星期三）下午二時至四時，招待助養人蒞局參觀，由全體總理夫婦及各高級職員親自接待，並在禮堂設備茶會歡迎。助養人更可偕同親友參觀。

響應籌集柏立基基金

三院總理捐萬元

【本報訊】東華三院主席余達之，首總理鍾錦泉、曾正、何世柱，總理梁福田、陳元鈿、甘光洪、吳紹鎬、周志宏、邱德根、陳卓堅、馮寶生、林德振、盧烈文、徐錦亭、黃炳輝、曾觀康、王啓宏、陳大演、黃炳禮等，響應港督柏立基爵士基金會籌款，昨特合捐港幣一萬元，已備函送交華民政務司。

元朗發生毆鬥事件

穿山甲隊晝夜守防

因單車撞人起禍　頓時哄動全墟

【本報訊】據時代社消息：元朗大塘路聯光學校附近候車場，昨晨七時許發生一宗毆鬥事件，白沙村長劉貴昌被另一方的青年毆傷，事後雙方糾集人數漸大，隨即[illegible]，到上述出事地點[illegible]，以防萬一，入夜警隊仍未撤退。

事緣白沙灘村長劉貴昌，擬出元朗墟，行至大塘路聯光學校附近的貨車停當處候車，不知如何有四名青年乘單車從其面前經過，其中一輛無意間將劉村長撞倒，劉氏指實該男子不小心；於是由口角而致動武，劉身體、胸膛被人打傷，當事後不久，人潮湧到，毆人者即急行逸去。劉隨由其村民扶向警署報案。

又訊：昨日元朗十八鄉白沙村村長被毆事件發生後，元朗墟內大爲轟動，酒樓茶肆關心鄉事者紛紛以此作話柄，有傳說係元朗十八鄉鄉事會面臨再度改選主席之前，非常擾攘。據兩派熱潮競爭，十月廿七日村代表投票的四十二人中在複選主席時，二度投票仍爲廿一票對廿一票，致選舉迫於改期再行召集，上週元朗理民府曾召集兩派首腦及擁戴派首腦會談，結果認爲現下改選正好時機，初步商定擬本月廿三日再度召各村代表進行選舉，不料昨日白沙村村長被人毆打而受傷，被拘之兩名男子爲永潮新村鄉民，因此一般推測某村擁戴派，某村擁戴派，如因此事引起兩村械鬥，則事情並不尋常，足見地方人士對此甚表關注。

婦人白晝喊小偷

洋人天台捉壘七

【本報訊】昨日下午二時半，灣仔大道東二十二號二樓突傳出女人喊賊聲，隨後有一名二床位租客黃××（六十八歲），二床位則是個婦人吳麗群（三十八歲）。

據說，昨日下午二時許，全屋只得吳×及其鄰居，吳×及女兒在家午睡，就在這時，吳在睡夢中突被物品跌地聲所驚醒，睜眼一看，即見一個陌生男子入屋把頭床位屋某的皮喼拿去，越過一撲上前，企圖把匪徒手上的皮喼搶回，但因力氣不足，匪徒拿着皮喼奔上天台，她便出騎樓吹警笛，大呼「有賊呀！」

住在二樓的一個西人，聞聲即上天台捉賊，躲在天台之賊，乃棄皮喼從另一道樓梯逃走，那西人直追落街，已失去匪徒蹤影。事後，警方到場偵查。

馬廣燦之妻

住院待分娩

【本報訊】黃案疑犯馬廣燦的妻子因快將臨盆，昨天前已由有關當局送往瑪麗醫院，但至今仍未生產。

關於拘捕馬廣燦與黃金龍個的問題，×××號地下馬廣燦住處的包租人昨天否認已收取警方的二萬五千元獎金之說。他承認曾日是他的妻子得到其子的通知，報警將馬廣燦拘獲的，對於領取獎金一事，他說似乎實之過早。

他說，他們怎樣也料不到馬廣燦是個犯罪之人。他夫婦倆是中山人，已有一子一女，長女已出閣，幼子就是九龍的瑚麟，他們一家都是從事的家族，昨天其妻說警方的耳樣。

街坊代表參觀大會堂

【本報訊】據港府新聞處消息：昨日參觀新建大會堂之街坊代表，對於大會堂音樂廳及劇院的設備，頗感興趣。

參觀者有深水埗區賓伯彥及陳昆儀，紅磡區胡盛泉，香港仔區方樹泉，中區周有，大坑西區廖星樹區陳繼軒，黃大仙區樂坤，堅尼地城區陳凌霄，油蔴地區鄒符，西營盤地區吳仲龍平，黃京士柏區郭馥榮及大坑區譚子傑。（圖爲大會堂副經理（左第三人）向各街坊代表講解設備）

戶口統計

目錄焚化

【本報訊】港府新聞處消息：戶口統計署署長彭德昨日說，本年三月舉行戶口統計工作時，所收集之各項目錄，已根據戶口統計條例所規定，予以焚燬。[illegible]

彭德又說，[illegible]在一切已經完成以後，所有記載個人私事的卡片、摘要、紙片及底稿等，均無法由此而追溯到任何個人之資料。[illegible]戶口統計[illegible]，並須由戶口統計署長[illegible]，以資證明。

彭德又說，最近數個月，[illegible]已有一萬九千四百[illegible]，[illegible]三十一名在內。男性佔八六四、七四七名，女性佔三四七、三六一字，現正加以研究。

黃案疑犯之一

鄧偉明省親記

「黃案」疑犯之一的鄧偉明，昨日（十六歲）下午兩點鐘，曾經返到新界探望他的父親鄧煥和。鄧偉明是由三個西籍警官和三個便衣探員「陪伴」下坐警車去新界探親的。他在家裏逗留了半個鐘頭，見過了他的父親、弟弟鄧偉池（六歲），妹妹鄧惠英（五歲）。半小時的會面，兩父子只說了幾句話，都是在警探們監視下和帶着手銬交談的。鄧偉明的態度顯得很鎮定，他的父親卻是悲傷不已，哭起來了。

瘋了的老父

鄧煥和回述與兒子見面的情景時說：「我事先唔知亞明返嚟，我聽見有人叫我『爸』，我聽出佢個聲。」

鄧煥和下午身患聽覺了的，當時他又驚又喜，由鄧偉明的三個小叔扶着出來，只見鄧偉明站在房門口，面色憔悴，左腕的一隻手銬與一名警探鎖在一起。父子見面的剎那，兩人都呆住了，鄧煥和只望着兒子，他又驚又喜，一張木板床上，他父親坐在房門口的一張木板床上。

警員對他們說：「你地有嘢快快的講吓！」

送弟妹到香港讀書

這時，鄧偉明從沉默中抬起頭來問他的父親：「爸！你有冇嘢食呀？」他父親說：「你有冇錢用呀？」

鄧偉明答了一聲：「係呀，爸唔好驚呀？」警方人員說：「好！」鄧偉明便低頭不語了一下。

警方考慮到他父親年老體弱，弟妹年紀都小，就替鄧偉明把他的弟妹送返親兒院。

隨着，鄧偉明又問：「爸！你有冇錢用呀？」鄧煥和回答說：「冇。」

他父親：「點解個電話又話未曾話好？我仔出世啦！」[illegible]

鄧偉明沉默了一陣，[illegible]共八十歲，但唔知鄧偉明的事。原來在半年前，鄧家公司收了鄧偉明八十元，卻沒有聽到他的下落，因今鄧家老大都還是沒有電話的，鄧煥和對兒子說：「我已經過了，但沒有追回來。」

對着鏡架發呆

鄧偉明演練他的那房的時候，發現牆上的一個鏡架發呆，似有感觸。這是一個一尺闊一尺高的鏡架，上面寫着四個大字：「讀書勤奮」，右上角有兩行小字：「通濟學校一九五二年上期學業比賽第×科一年級第一名鄧偉文」；左下角：「鄧××」。鏡框裏那個「文」字，則明顯是他讀小學一年級的時候，警員們叫他走了。半小時的過去了，警員們對鄧偉明說：「走啦！」鄧偉明便離開那個古老的木板床，顧了父親一眼，低着頭走出了大門，臨別了。

當時有一名西籍警官從衣袋裏掏出二十元，塞給鄧偉明的父親。

鄧煥和老淚縱橫

鄧偉明臨走前對父親說：「爸！以後攞個兩兄妹我送去香港讀書，我有用嘅！」此時，他父親恨恨的說：「你唔係你出來了，你有嘢嘅……」鄧偉明沒有回答，低頭不語。

他的老年時代的痕跡，走出大門的時候，他父親也只是說：「回了」，這一聲，這一句，[illegible]只有三個還不懂事的弟妹，鄧偉明說道。

今後要食「太公」了

鄧偉明的父親雖然是農家出身，但是很有感觸。他說，[illegible]古老的大屋，如今要靠鄉人接濟，作爲「太公」分給他的田地，住在祖屋裏，[illegible]三個兒女。

普慶

上海青年京劇團

今天全日公演　十一日晚起　上午十時　廿一晚　廿二晚　廿三晚　夜場

廿一、廿二、廿三晚演出

白蛇傳

楊門女將（不日公演）

票價：十二元八角　十元二角　七元九角　六元一角　四元七角　三元五角正

演出時間：日場一時四十五分開場；夜場七時四十五分開場

主要演員（按筆劃序）：王芝泉　李承新　李小春　孫正陽　張美娟　曹秋華　齊英華　楊春霞　蔣賢芳　劉異龍　劉斌仁　王正屏

主要劇目：盜仙草、斷橋、金山寺、白蛇傳、楊門女將、穆柯寨、擋馬、秋江、鬧天宮、三岔口、雁蕩山、武松打店、十字坡、秋水嫻

快樂

今天最後三天映　決不延期　三場　二時半　五時半　九時半　萬紫千紅

十誠　中字幕　中七文幕

下午放映　王子富

國泰　後天獻映　長城出品　彩色大喜劇

烈火青春

沉醉在愛河裏的青年男女不可錯過　情海波瀾　賭場起伏　角戀愛　情緒　愛人　無窮

工展會場現定於十二月廿日下午六時開放恢復展覽以後開放時間每日由上午十時半至下午十時半此啓

臘鴨等四種港製品 明年輸美不加運費

醬料茶葉等十種運費則提高

新界鮮馬蹄四百箱運去美國

【本報訊】據金山莊消息，美國線的兩家貨運公會最近決定，包括臘鴨在內的四種「中國式商品」輸美的運費，明年一月一日起將不提高。貨運公會是在考慮了金山莊及華安商會的要求作此決定的。

但是，包括醬料、茶葉和竹在內的其他十種「中國式商品」，貨運公會仍決定由明年起把輸美運費提高。

這即是說，華安商會以前致函貨運公會提出十四種貨品輸美運費維持原價的要求，現只有部分獲得接納。

據悉，美國線貨運公會是在上週開會作出上述決定的。但至今為止，金山莊華安商會尚未接到貨運公會的正式通函，而只是從航商口頭中證知這一消息。據商會方面人士透露，一俟接到通函後，該會將會再展開討論研究，要求貨運公會根據實情而……

經濟新聞

美國次等棉花 突然向港放盤

港商訂入四千包

【本報訊】棉紡業消息：棉紡廠商正在缺乏紡二十支B級紗原料之際，品質較大的美棉，最近日突然又有貨放盤。據棉花商說，現在有一種纖維長度為十六分十五吋的美棉，香港每磅C.I.F.價為二十五至二十六美仙，這批棉花之放盤，是因品質較劣之故，但卻適合紡B、C級紗。

據棉花商說，至昨天為止，上述低價美棉已有四千包以上訂成。一般品質又次一些的，最低成價為每磅二十三美仙多一點，普通的成價為二十五、六美仙。貨物多訂在明年一、二月付船。

紡A級紗的美棉，MIDDLING級，昨天洋行報出C.I.F.香港價仍為每磅三十九美仙，未受紐約方面波動影響。

十月份塑膠花輸美 比去年約增千萬元

【又訊】據港府發表的統計：十月份用塑膠（或主要用塑膠作原料製成的生花、果、葉）的輸出數值，達二千二百四十五萬元，其中運去美國的貨值，比去年同月增加一千零五十四萬元。

十月份港產品輸出貨值，佔同月香港總輸出額的百分之七五點九。

大連黃豆一批 今天下午可到

印度公司探詢桂皮盤 貨商昨已轉手放出

【本報訊】港商訂購十一月至十二月裝運的大連黃豆新貨，已由「美安」輪運來，今天下午到港。

商人稱，由於港商訂購的大連黃豆新貨是分批運來的，所以商人的心理穩定，這種貨的市道平穩。「美安」輪運來之貨，昨天續有轉手成出，價為每擔三十七元五毫至三十八元。

美國黃豆，據說第二批新貨將在本月二十五日到港，數量為五百噸。近來，港市美國黃豆現貨市價回落，港口商手上的現貨要價每擔三十九元五毫（倉交），成不出；行上現貨的零拆價為每擔四十元。

內地桂皮，中東商人最近訂購二百包，價為每噸C&F紅海口岸三百三十五英鎊。

印度的國營公司，近日向此間探詢桂皮盤，價，似乎有意採購。商人預料，如果這些印度商購買，數量可能為數百包。巴基斯坦，近來沒有購買這種貨。據悉，目前行上的桂皮按價每擔二百九十元，桂碎按價每擔二百七十元，亦屬香料類的寶貨。

乾果雜貨方面，現在徐聞貨按每擔二百五十元，海南貨按每擔二百二十八元。本地拆家扯購下，昨天暹南核桃新貨以每擔一百一十元暢成三百包，湖蓮以每擔九十五元成出六十二包。其他雜貨，昨天亦有成出，其中……每擔一百八十五元。

聖誕節即快到 百貨市銷轉旺

大型中型公司生意較好

雜項百貨銷路顯見活躍

【本報訊】最近數天來，百貨本地市銷生意稍轉旺，有些大型和中型百貨公司的營業額比前增三成至四成。銷出的以雜項百貨居多，服裝和衣料等銷售仍不很活躍。

從上週末開始，此間百貨市場突呈起色，不少百貨公司的門市生意都比日前轉好，其中有些大型和中型百貨公司，因其貨式較為齊備，以及「熟客」較多，故營業額上升幅度亦較大。據估計，這類百貨公司近三天來的生意比日前增加百分之三十多至四十；小型百貨商店的生意仍無大起色。百貨公司營業額增加之原因，主要是與聖誕節將到，購買禮物饋贈親友和自用的人增多有關。

據百貨商人說，今年聖誕節百貨生意，現在雖然尚不能與去年同期比較，但以今年的生意來看，轉旺的時候是比去年同期來得遲些，而且在銷出的貨品與去年稍有不同，以小件的雜項百貨如瓷質杯碟、水杯、膠花盤、手帕、絲襪、單件頭的銀器以及十多元的玩具等居多，至於大件頭的玩具、化粧品、金銀器、毛衫、大洋娃娃、皮手袋、絲綢衣料和婦女飾物等銷出依然不多。

有個別商人估計，今後數天，百貨市場尚會有一番熱鬧的，假如天氣能轉冷，生意就更能多做些。

赤雞皮紙 印尼商續購成二千多令

【本報訊】瑞典赤雞皮紙大盤成交續暢，價格多堅定。印刷用紙及錦紙等細盤買賣仍活躍。

據紙商消息，印尼商人繼續在市上採購瑞典四十八磅平版赤雞皮紙達二千多令，大盤成價堅定，每令成盤為二十七元。

印刷紙如平版白報紙、道林紙、光粉紙和單面粉紙等細盤成出仍多，市價多呆企。此外……

玻璃絲襪仍暢 售價無力扳高

【本報訊】女裝玻璃絲襪大盤成交仍多，貨價則無力扳升。

據百貨商人說，最近數天本地百貨商人和攤販等扯購女裝玻璃絲襪仍很活躍，擺販扯入的以日本三個骨、四個骨玻璃絲襪和意大利貨絲襪居多，百貨公司商人除扯購意大利貨外，還扯入不少美國貨。

女裝玻璃絲襪成交雖很活躍，但因各地來貨陸續以及此間尚有一定的貨底，故市價均無力扳升，只告企定。

新樓售價扳高

地點適中者比年初漲一成

地產買賣閒靜市價呆企

【本報訊】新樓售價近日普遍提高，交投亦比前稍為暢活。地產買賣甚靜，行情呆企。

今年上半年地產價格上漲，交投亦旺，但分層出售新樓銷路呆滯，市價亦欲升無力。但最近個多兩個月來，物業市情又有新的變化，新樓分層價格普遍提高，目前行情是：旺地唐樓每平方呎售七十五元至八十元之間，地點適中而建築質較好的洋樓每平方呎售價在九十五元至一百元之間，與今年初的市價比較上漲百分之十左右。……

一至十月香港對外貿易貨值簡要統計

【本報訊】港府公佈，今年一至十月香港對外貿易貨值簡要統計，與去年同期相比如下（單位：萬元）：

主要輸入地區及貨類

地區及貨類	今年一至十月	去年一至十月	增或減
英國	六三、八六一	五五、三四二	增八、五一九
泰國	二〇、七八六	一七、五六七	增三、二一九
美國	六三、六〇八	六〇、九九三	增二、六一六
南非	七、五〇六	五、四二八	增二、〇七八
柬埔寨	七、七二六	五、九八四	增一、七四二
澳洲、加布亞及新幾內亞	一二、三二八	一〇、七二六	增一、六〇五
瑞士	二三、〇六〇	一一、四六二	增一一、五九八
比利時	八、四二〇	六、八八〇	增一、五四一
中國大陸	八一、八七〇	九四、六五七	減一二、七八七
台灣	一三、〇五七	一〇、二〇八	增二、八四九
日本	七〇、一〇六	七八、一三八	減八、〇三三
巴基斯坦	七、〇五二	一一、七四八	減四、六九六
加拿大	七、七〇〇	九、九〇四	減二、二〇四
坦噶尼喀	二、二五八	三、六九五	減一、四三七
印尼	六、七九五	七、九一一	減一、一一六
紡織纖維及廢料	三六、七九八	二八、五七〇	增八、二二八
銀、白金、寶石及珍飾	二二、〇四五	一七、四六八	增四、五七七
電動機械、儀器及器具	一七、二五一	一四、三六七	增二、八八四
穀類及其製成品	二八、九九八	二六、八五三	增二、一四五
科學及控制儀器攝影與光學器材及鐘錶等	一五、八七三	一三、九六〇	增一、九一三
炸藥及各種化學原料及化學品	一六、七〇四	一五、一八九	增一、五一五
礦物燃料、滑機油及有關原料	一七、四九一	一六、〇八八	增一、四〇三
糖及其製成品	七、五六三	六、一六三	增一、四〇〇
動植物油	六、五九一	五、二八四	增一、三〇七
煙草及煙草製品	八、三五九	七、二〇四	增一、一五五
罐頭及醃製製品	九、三九〇	八、二五三	增一、一三七
棉紗、布及製成品	七一、六三七	八六、〇〇七	減一四、三七〇
主要供宰食之牲口	一七、四九九	二〇、八二七	減三、三二八
普通金屬	二二、一三三	二五、〇九四	減二、九六一
木料及軟木	五、一七七	六、九六三	減一、七八七
不能食用之動植物原料	一〇、三二四	一二、一〇八	減一、七八四
魚及魚製品	七、七六〇	九、一六三	減一、四〇二

輸出主要地區及貨類

地區及貨類	今年一至十月	去年一至十月	增或減
印尼	一五、四九一	五、三四五	增一〇、一四六
馬來亞	二一、八二四	一九、七六〇	增二、〇六五
英國	五〇、五一〇	四八、六七一	增一、八四〇
美國	五二、八一七	六四、一七二	減一一、三五六
加拿大	五、四六九	六、七四三	減一、二七四
棉紗、布及其製成品	五七、三四九	四四、七四九	增一二、五九九
雜項製成品（如玩具、神像及像生花）	三五、五四一	三三、六〇二	增一、九三九
電機及電器用具	五、九六五	三、九一九	增二、〇四六
銀、白金、寶石及珍飾	四、三四七	二、七六〇	增一、五八七
衣服	七一、〇三六	八六、四九〇	減一五、四五四
鞋類	八、六六六	九、六三二	減九六六

轉口輸出主要地區及貨類

地區及貨類	今年一至十月	去年一至十月	增或減
柬埔寨	三、六一九	三、〇八八	增五三一
中國大陸	七、六六三	九、六七四	減二、〇一一
台灣	四、二九七	五、二〇一	減九〇四
南越	一、五六五	二、八二七	減一、二六二
印尼	三、三八八	四、六四〇	減一、二五二
馬來亞	二五、二四〇	二六、〇一四	減七七四
泰國	四、三五六	五、〇五三	減六九七
澳洲、巴布亞及新畿內亞	[illegible]	二、九一〇	減五九九
日本	一〇、三七八	一〇、九六〇	減五八二
銀、白金、寶石及珍飾	五、六五五	四、四九六	增一、一五八
藥品及各種藥物	五、五三一	五、〇〇四	增五二七
棉紗、布及製成品	一一、二一九	一六、二〇〇	減四、九八一
普通金屬	三、四〇四	六、一九八	減二、七九五
不能食用之動植物原料	六、五五六	八、六六三	減二、一〇七
蔬菜及水果	五、二〇五	七、三〇五	減二、一〇〇
科學及控制儀器攝影與光學器材及鐘錶等	三、八一八	四、三二〇	減五〇二

印生油百噸 明天即到港

豆油後市仍看淡

【本報訊】據油商消息：印度生油在本月二十日有一百噸到港。……

日圓鐵鋼板 又低價兜盤

每噸比歐貨低兩三鎊

新米價續跌 舊米卻企定

星商續購紅桔 十箱趕船運去

電燈比較吃香

部分揸家落手

會德豐航業亦受顧客歡迎

金市先跌後升 美鈔牛皮不振

域多利 今天不能通讀 香港之夜
晉麗 今明兩晚 上海青年京劇團 白蛇傳
皇都 璇宮 虎將群英會 IVAN the conqueror
利舞台 今明最後兩天 小姐從軍
新華 今天特別獻映 PRIDE AND PREJUDICE 傲慢與偏見
娛樂 今天 採花賊
樂聲 大華 慈海驚魂
尚有電影廣告刊在第五版內
帝女花
慈母手中線
星月爭輝
無敵楊家將
包公會李后
星星月亮太陽
百樂門 新世界 飛女慾潮
胡塗軍事秘密

本月運美東岸貨物 會減至不足二萬噸

明年增運費本月趕運貨物不會多

【本報訊】據航商估計，本月份由港運往美國東岸的貨物，可能減至不足二萬噸，即比八、九月份的二萬三千噸減近一成半。

去貨減縮的主要原因是，與膠花和玩具等塑膠貨多已於八、九、十月間運去。現在美商新簽來的訂單轉淡，故去貨跟着回降。

航商又說，明年一月港貨輸美的運費雖部分提高，但估計本月內趕運出口的貨物是不會怎樣多。原因是除棉織品輸美運費每噸將提高二美元之外，如膠花、玩具、電筒等主要貨目運費均無變動。

據悉，有兩家船公司於十一月派出兩艘船開往美國東岸，曾分別載出貨物一千六百噸和一千五百噸，但該兩公司於本月赴美的兩艘船，則載貨量已分別減爲六百餘噸和五百餘噸，致幅相當巨大。主要原因就是膠花付運已大減了。

對英美的出口貨運

·奕山·

本月來香港對英國的出口貨運轉增，但輸往美國的貨量則回降，這和上幾個月的情況恰恰相反。

棉織品輸英增加較多

鐵行公司於本月內開往倫敦的「國泰」郵輪和「蕹丹」貨輪，共載出貨物約五千噸，其中前者估二千五百噸，後者則估二千三百噸。與十一月份相比，載貨量約增一千三百噸。事實上，自進入今年下半年以來，該公司的貨輪開往倫敦及歐陸而能在港載貨逾二千噸者，也還是以「蕹丹」號爲第一艘。

據航商說，目前棉織品輸英的增得較多，這些貨物多數是英商於十月間訂下的。有些貨輪現在載往倫敦的棉織品，約佔全部貨量的一半。照目前的情形來看，春夏季成衣運英的生意，將可一直維持到明年二月底止。但情況雖不似去年初和今年初那麼熱鬧，但總比前幾個月要活躍一些。

多數交快船運出

但是，目前由港運英的貨物，多數交由一些快船運出，慢船的生意則已越來越少。因此，各家船公司的生意仍是旺淡不一，裝貨量並不均勻。例如上月下旬有一艘定三十天到埠的貨輪開往倫敦及歐陸，共載出貨物三千五百噸之多；但差不多在同一時間開行的一艘慢船（四十餘天始抵倫敦），則載貨量只得三數百噸，兩者的距離頗大。這表明現在港貨輸英多以D/P、D/A等險服方式成交，港商爲要求早日得回貨款運用起見，自然要集中把物資交快船運出了。

對美東岸出口回降

今年來香港對美國東岸的出口貨運，以八、九、十等三個月成績較佳，每月的去貨總量都有二萬三千噸左右，較去年最高紀錄（三月份）的二萬五千噸低落有限，而比今年最低紀錄（二月份）的一萬六千噸則還增四成以上。但本月內由公會船載往美國東岸的貨物，則估計會回降至不足二萬噸，即比八、九、十月的紀錄約減一成半。以本月的情形來說，一艘船開往美國東岸如能載貨七百噸，即已算是成績較佳的了。

膠花輸美減縮

據航商說，由六月起至十一月止的五個月內，港貨輸美之所以有較大的增加，主要是塑膠花有大量輸出而造成的。但現在聖誕節已快到，美商早已購足貨物備銷，暫時無意再多訂新貨，故本月份膠花輸美減縮（玩具亦然），已牽動到全部輸美貨額也隨而回落了。

棉織品運美增加不多

近幾個月公會船載往美國的棉織品，數量並沒有多大增加，一個月只在三千五百噸至四千噸之間。因此，每艘船平均只可載得百餘噸。這當中有個重大原因就是，公會船載棉織品的運費比非公會船高出幾成。因此，較大宗的棉布輸美，都由運費低廉的非公會船運出。由明年一月起，公會船載棉織品往美國東岸，每噸又將加收運費二美元，這個決定顯然是有利於非公會船多做生意的。

安順改遲昨晚開

去貨臨時增至約二千噸 原因是年晚在即趕運出口貨多

【本報訊】太古公司屬下之「安順」貨輪，改於昨晚十時開往澳洲，即比原定時間閉遲五小時。據悉，該輪載出貨物臨時增至約二千噸，主要原因是年晚在即，一般廠家爲趕製較多貨物運出，以便付船後即向銀行結匯，故該輪的出口貨以膠花和水貨估數較多，還有搪瓷品、竹、玩具和雜貨。

因「泛利華」由渣華公司在澳入澳洲航線，本月實無郵輪開往澳洲，這也是造成「安順」[illegible]。

雅加達

【本報訊】渣華公司屬下的「雅加達」輪，今天下午開往橫濱及神戶，泊於A8泊位。

該輪昨天從歐洲經海防到港，運來玻璃、紙張、五金及化工原料等歐洲貨四百八十二噸，以及海防貨五百四十六噸。海防貨中有柴二百九十一噸，豬九百八十一頭，餘爲雜貨。

大久丸赴中南美 預定後天可開航

大安丸昨日已去西南非

【本報訊】太平洋行代理之日輪「大安丸」，已於昨日（十八）由港開往新加坡和南非港口。它須次載往西非港口的貨物減爲五百餘噸，主要原因是加納政府於本月初宣告取消進口證後，阿克拉港口宣告停止卸貨，使該輪的貨約少載了一百噸。

又，該洋行代理之日輪「大久丸」，定本月廿一日取道日本開往加勒比海和中南美港口。該輪此次比平日早兩三天開行，原因是爲了方便在日本過新年。該船已在本月十七日從日本啓航，預訂五天內由港開往中南美港口，共有三十一艘船。

美眞美

改於明日開泰 昨到水牛生豬鷄蛋

【本報訊】「美眞美」輪改於明天下午開往曼谷，現停在油蔴地避風塘起卸貨物。

該輪昨天從曼谷到港，運到貨物如下：鷄蛋一千二百箱，豬皮三十九件，生豬一百七十頭，水牛三百八十頭，粉仔及其他貨物六百九十三件，大米約二萬二千包。

截郵時間

今日空郵（星期二）

地區	時間
中國大陸	下午六時
菲律賓、關島	上午九時
加拿大	上午十時
南越、法	上午十一時
印度、巴基斯坦、埃及、瑞士、伊朗、中東、西丁、非洲、英國、歐洲	中午十二時
台灣、日本	下午一時
夏威夷、美國、中南北美、緬甸、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼	下午二時
澳洲、南圻群島、非支、新幾內亞	下午三時
平郵 中國大陸	下午六時
南朝鮮	下午二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期三）

地區	時間
中國大陸	下午六時
菲律賓、西伊里安	上午九時
沖繩、台灣	上午十時
中東、埃及、緬甸、英國、歐洲	中午十二時
巴基斯坦、印度、黎巴嫩、西丁、非洲、西德、法國、荷蘭、亞洲路斯	下午一時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、夏威夷、美國、中南北美、加拿大、澳洲、新西蘭、非支、日本	下午二時
老撾、南朝鮮	下午六時
平郵 中國大陸	下午六時
牙買加、墨西哥	中午十二時
澳門	下午一時、六時

九口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
興立	HENRIK	山打根	12月21	參利順
東月	EASTERN MOON	日本	12月21	渣甸
愛美利馬士基	EMILLE MAERSK	日本	12月21	捷成
珍德	CHANDA	日本上海	12月21	鐵行
海多	HALLDOR	日本	12月21	參利順
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	12月21	巴拉多
密執安	MICHIGAN	美國周尼拉	12月21	渣甸
利蓮沙	LIVENZA	意大利新加坡	12月21	天祥
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	12月21	巴拉多
浩生	HO SANG	山打根	12月21	渣甸
夏利臣	HERMOD	日本	12月22	參利順
富來	ARAFURA	日本	12月22	鐵行
第十一東西丸	TOZAI MARU No.11	非洲	12月22	東方
蘇叻	SURAT	英國星洲	12月22	鐵行
愛倫巴奇	ELLEN BAKKE	西澳洲周尼拉	12月22	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	12月22	天祥
格蘭修路	GLENSHIEL	歐洲新加坡	12月22	渣甸
烈蘭修雅	RADNORSHIRE	日本	12月22	渣甸
泰星	STAR BELLATRIX	日本	12月22	[illegible]
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	12月22	渣華
飛翔	FLYING CLIPPER	歐洲美國新加坡	12月23	[illegible]
山陽丸	SANYO MARU	新加坡	12月23	東方
天光丸	TENKO MARU	新加坡	12月23	東方
伊利友柔士	EURYALUS	美國周尼拉	12月23	太古
歌頓巴奇	GUDRUN BAKKE	美國周尼拉	12月23	鐵行
新利維爾	SUNNYVILLE	美國周尼拉	12月23	鐵行
日本怡美利	DONEVERETT	日本	12月23	福來
四川	SZECHUEN	英國	12月23	太古
成興丸	SEITEI MARU	日本	12月24	東方
東英	EASTERN SAGA	新加坡	12月24	渣甸
安達	ONDA	意大利新加坡	12月24	天祥
金熊	GOLDEN BEAR	美國	12月24	美輪
成都	CHENGTU	門司	12月24	太古
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	12月24	天祥
丹地	M.M. DANT	美國周尼拉	12月25	渣甸
希利	HELIOS	山打根	12月25	參利順
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	12月25	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國周尼拉	12月25	捷成
威華倫	WAIWERANG	曼谷	12月25	渣華
科倫坡丸	COLOMBO MARU	日本	12月26	東方
多利多	TOREADOR	美國	12月26	參利順
美羅士	MILOS	日本	12月26	天祥
安娜	ORNA	[illegible]新加坡	12月26	鐵行
亞格尼地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	12月27	捷成
芬莎	FERNSEA	美國	12月27	參利順
星洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡	12月27	福來
丹莫多加士	DEMODOCUS	英國	12月27	太古
海華	HALLVARD	新加坡	12月27	參利順
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	12月27	洛士利
	KARAKORUM	美國	12月27	渣華
美尼谷	MINIKOI	日本	12月27	太平
湖北	HUPEH	曼谷	12月28	太古
多利斯	DOLIUS	英國	12月28	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	12月28	總統
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月28	總統
阿拉斯加郵船	ALASKA MAIL	美國	12月28	福來
格蘭吉爾	GLENGYLE	歐洲新加坡	12月28	渣甸
都寶	TOBOA	日本	12月28	順昌
伊利大馬士	EURYDAMAS	英國	12月28	太古
海明	HAI MENG	日本	12月28	參利順
加利多丸	CALEDONIA MARU	日本	12月29	巴拉多
	KLAUS LEONHARDT	美國	12月29	太平洋
季里諾總統	PRES. QUIRINO	日本	12月29	美邦
漢諾華	HANNOVER	歐洲周尼拉	12月29	捷成
寶根維利	BOUGAINVILLE	周尼拉	12月29	鐵行
摩素士泰	MOSELSTEIN	日本	12月29	捷成
興生	HIN SANG	斗湖	12月30	渣甸
施路德萊	SCHELDE LLOYD	歐洲	12月30	渣華
嘉利賓	GARRYBANK	東南非	12月30	鐵行
明峰	PIONEER MINX	美國	12月30	美輪
水星丸	SUISEI MARU	日本	12月30	東來
呂賓狄頓	REUBEN TIPTON	美國	12月31	總統
伊美利那	IMERINA	曼谷	12月31	法郵
金保地	KAMBODIA	歐洲	12月31	寶隆
海利	HAI LEE	日本	12月31	參利順
高和丸	KOWA MARU	日本	12月31	東來
希華	HERVAR	山打根	1月1	參利順
明峰	PIONEER MING	美國	1月2	美輪
宗穎丸	SOEI MARU	日本	1月2	洛士利
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	1月2	萬國
大家泰	TAGAYTAY	美國	1月3	參利順
芬州	FERNSTATE	美國	1月3	參利順
文珍	MUENCHEN	美國周尼拉	1月3	捷成
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	1月4	天祥
亞特斯	ATREUS	英國	1月4	太古
大衛美	DIOMED	英國	1月5	太古
亞倫士奇	ARENDSKERK	歐洲	1月6	渣華
威爾馬萊克	VELMA LYKES	美國	1月5	總統
英多	INGETOFT	歐洲	1月6	新興行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時08分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
下午12時38分	下午3時33分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時26分

飛機時刻

（如需了解當日有關飛機時間，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，上午十一時五十分到；曼谷來，下午三時廿分到；非航：馬尼拉來，下午五時到；快達：東京來，下午五時十五分到；瑞士：東京來，下午二時零五分到；國泰：新加坡、曼谷來；東京、沖繩、台北來，下午四時零五分到；英國海外：倫敦、曼谷來；東京來，下午四時到；加爾各答來，中午十二時；印航：曼谷來，下午五時廿分到；民航：台北來，下午五時廿分到；法航：東京來，下午七時零五分到；印尼航空：下午三時十五分到；

今日離港班機

泛美：往曼谷，八時四十五分；往東京、三藩市，[illegible]

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
加提根蘇雅	CARDIGANSHIRE	英比西德	12月21	渣甸
利蓮沙	LIVENZA	意大利	12月22	天祥
邊羅文	BENLOMOND	利物浦鹿特丹漢堡	12月22	邊行
亞拉斯特士	ADRASTUS	英國	12月22	太古
文尼斯西士	MENESTHEUS	英國	12月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	英國鹿特丹倫敦	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	德比西德	12月23	捷成
烈蘭修雅	RADNORSHIRE	英比西德	12月24	渣甸
大迪拿	TIRRANNA	[illegible]	12月24	參利順
邊多倫	BENDORAN	英國	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	荷比西德	12月25	渣華
安達	ONDA	意大利	12月25	天祥
門羅總統	PRES. MONROE	周費熱那亞	12月26	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月29	天祥
摩素士泰	MOSELSTEIN	荷德西	12月29	捷成
蘇門打	SUMATRA	比荷西德	12月29	太平
民尼科	MINIKOI	歐洲	12月29	太平
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	12月31	太古
抵陀	CHITRAL	倫敦	1月3	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	英國	1月4	天祥
萬利	MAORI	歐洲	1月5	法郵
熱田丸	ATSUTA MARU	瑞典	1月6	天祥
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	英國	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	1月6	太古
大加士	TAGUS	比西德瑞典	1月8	參利順
格蘭萊	GLENROY	倫敦	1月8	渣甸
快富	FRANKFURT	德比西德	1月8	捷成
士提富吉	STREEFKERK	荷比西德	1月8	渣華
海斯總統	PRES. HAYES	周費熱那亞	1月8	總統
邊華勞	BENVANNOCH	英比西德	1月9	邊行
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	1月12	寶隆
寮國	LAOS	法比西德	1月14	法郵
廣州	CANTON	英國	1月14	鐵行
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	英荷西德	1月17	鐵行
多倫士	TORRENS	歐洲	1月19	參利順
格蘭佳	GLENGYLE	歐洲	1月21	渣甸
漢諾華	HANNOVER	歐洲	1月23	捷成
文珍	MUENCHEN	歐洲	1月29	捷成
舟山	CHUSAN	歐洲	1月30	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
加提根蘇雅	CARDIGANSHIRE	亞丁	12月21	渣甸
利蓮沙	LIVENZA	亞丁蘇彝士東非洲港	12月22	天祥
日洋丸	NICHIYO MARU	喀喇蚩波斯灣	12月22	巴拉多
亞拉斯特士	ADRASTUS	亞丁東非洲港	12月22	太古
文尼斯西士	MENESTHEUS	亞丁東非洲港	12月22	太古
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	12月23	渣甸
珍德	CHANDA	喀喇蚩哥林沙	12月23	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁蘇彝士港	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	亞丁東非洲港	12月23	捷成
泰星	STAR BELLATRIX	喀喇蚩波斯灣	12月23	[illegible]
大迪拿	TIRRANNA	亞丁東非洲港	12月24	參利順
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	12月24	福來
邊多倫	BENDORAN	亞丁蘇彝士港	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	亞丁蘇彝士港	12月25	渣華
安達	ONDA	亞丁蘇彝士港	12月25	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	錫蘭	12月26	捷成
門羅總統	PRES. MONROE	亞丁蘇彝士港	12月26	總統
民尼科	MINIKOI	亞丁	12月29	太平
維多利亞	VICTORIA	亞丁蘇彝士港	12月29	天祥
摩素士泰	MOSELSTEIN	亞丁蘇彝士港	12月29	捷成
蘇門打	SUMATRA	亞丁蘇彝士港	12月29	太平
奧圖里加士	AUTOLYCUS	亞丁蘇彝士港	12月31	太古
抵陀	CHITRAL	亞丁蘇彝士港	1月3	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	亞丁蘇彝士港	1月4	天祥
萬利	MAORI	亞丁蘇彝士港	1月5	法郵
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁蘇彝士港	1月6	天祥
辛高拿	SANGOLA	加爾各答吉大港	1月6	鐵行
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	亞丁蘇彝士港	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	亞丁蘇彝士港	1月6	太古

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
加提根蘇雅	CARDIGANSHIRE	新加坡	12月21	渣甸
大寶行	TAI POO HONG	曼谷	12月21	順昌

（接左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
安娜	ALILLIANA	汶萊乃	12月21	海外聯合
芝萬勞	TJIMANUK	曼谷	12月21	渣華
利蓮沙	LIVENZA	馬尼拉新加坡檳城	12月22	天祥
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡檳城	12月22	巴拉多
峰島丸	MINESHIMA MARU	曼谷	12月22	巴拉多
晴海丸	SEIKAI MARU	新加坡	12月22	東方
亞拉斯特士	ADRASTUS	新加坡	12月22	太古
文尼斯西士	MENESTHEUS	新加坡	12月22	太古
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	12月22	捷成
夏利臣	HERMOD	山打根	12月22	參利順
海多	HALLDOR	新加坡檳城仰光	12月23	參利順
珍德	CHANDA	新加坡	12月23	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	新加坡	12月23	捷成
泰星	STAR BELLATRIX	新加坡檳城	12月23	[illegible]
歌頓巴奇	GUDRUN BAKKE	馬尼拉	12月24	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	12月24	美輪
富來	ARAFURA	山打根	12月24	鐵行
新利維爾	SUNNYVILLE	新加坡檳城	12月24	鐵行
烈蘭修雅	RADNORSHIRE	新加坡	12月24	渣甸
大迪拿	TIRRANNA	新加坡	12月24	參利順
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡檳城	12月24	福來
浩生	HO SANG	山打根	12月24	渣甸
湖南	HUNAN	曼谷	12月24	太古

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
格蘭修路	GLENSHIEL	湖北	12月24	渣甸
格蘭佳	GLENGYLE	湖北	12月30	渣甸
芝利灣	TJILIWONG	上海	1月9	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
密執安	MICHIGAN	日本	12月21	渣甸
安娜	ORNA	日本	12月22	鐵行
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	日本	12月22	東方
山陽丸	SANYO MARU	日本	12月23	東方
天光丸	TENKO MARU	日本	12月23	東方
希利	HELIOS	日本	12月25	參利順
三河丸	MIKAWA MARU	日本	12月25	天祥
丹地	M.M. DANT	日本	12月25	渣甸

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
晴海丸	SEIKAI MARU	東南非	12月22	東方
溫達希根	VANDER HAGEN	西非	12月25	渣華
都寶	TABOA	西南非	12月29	順昌
宗穎丸	SOEI MARU	東南非	1月3	洛士利
和光丸	WAKO MARU	東非	1月3	東方
有明丸	ARIAKE MARU	西非	1月6	東方
第五新生丸	SHINSEI MARU No.5	南西非	1月6	太平
長崎丸	NAGASAKI MARU	南西非	1月10	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
密執安	MICHIGAN	美國	12月21	渣甸
大久丸	TAIKYU MARU	加勒比海	12月21	太平
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	12月22	東來
愛倫巴奇	ELLEN BAKKE	美國	12月24	鐵行
歌頓巴奇	GUDRUN BAKKE	美國	12月24	鐵行
當拿地	DONANATI	加拿大美國	12月24	[illegible]
都蘭多	TORANDOT	美國	12月25	參利順
丹地	M. M. DANT	美國	12月25	渣甸
飛翔	FLYING CLIPPER	美國	12月25	[illegible]
中國熊	CHINA BEAR	美國	12月25	美輪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國加拿大	12月26	捷成
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月28	總統
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	12月29	福來
寶根維利	BOUGAINVILLE	美國	12月30	鐵行
季里諾總統	PRES. QUIRINO	美國	12月30	美邦
加利多丸	CALEDONIA MARU	美國	12月31	巴拉多
明峰	PIONEER MINX	美國	12月31	美輪
滋賀丸	SHIGA MARU	美國	1月1	洛士利
伊利馬加士	EURYMACHUS	美國	1月1	太古

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
富來	ARAFURA	澳洲	12月24	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月25	渣甸
范高倫	VAN CLOON	新西蘭	12月26	渣華
美羅士	MILOS	澳洲	12月27	天祥
成都	CHENGTU	南太平洋	12月28	太古
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	12月30	渣甸
天津	TIENTSIN	澳洲	1月1	太古
東方	EASTERN	澳洲	1月7	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
增成馬士基	JEPPESEN MAERSK(下午四時)	美國	A1	[illegible]
紐約	NEW YORK(中午)	美國周尼拉	A7	渣甸
朗芬	LANGFONN(下午三時)	美國加拿大	A6	[illegible]
大久丸	TAIKYU MARU(下午十一時)	日本	A5	太平
美安	MUI ANN(下午)	大連	B19	華夏
明峰	PIONEER MAIN(中午)	美國	A11	美輪
曼加	MANGA(下午七時)	美國	A14	順昌
海富	HAI FOO(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]
中孚	CHUNG FU(下午)	高雄	油蔴地	遠東
邊羅文	BENLOMOND(下午)	高雄	A13	邊行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
連尼怡美利	LENEVERETT(上午八時)	日本	B17	福來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK(上午八時)	日本美國	A6	捷成
大寶來	TAI POO LOY(上午七時)	新加坡	油蔴地	順昌
芬賓	FIRNBANK(上午二時)	美國	A19	參利順
華達	VARDA(下午)	美國	A11	美邦
耶加達	DJAKARTA(下午)	橫濱神戶	A8	渣華
抵陀	CHITRAL(上午七時)	日本	九龍倉橋	鐵行
高麗熊	KOREAN BEAR(上午十時)	美國	A12	美輪
東虎	TONG HOO(下午)	新加坡印尼	A14	[illegible]
波斯亞士	PERSEUS(下午)	日本	太古倉	太古
維利碧	VELEBIT(下午)	歐洲	B8	[illegible]
福安	HOCK ANN(下午)	新加坡檳城	油蔴地	振盛行
英趣蒙	INCHMULL(下午)	新加坡檳城	B13	新興行
東商	EASTERN TRADER(上午十時)	澳洲	北角橋	渣甸
中國郵	CHINA MAIL(中午)	美國	A5	福來
相模丸	SAGAMI MARU(下午)	美國	A16	洛士利
大南山	TAI NAM SHAN(上午六時)	汕頭	油蔴地	順昌
布蘭肯堡	BLANKENBURG(上午九時)	[illegible]	B8	順昌
賓加倫	BENGALEN(下午)	美國	A2	渣華
范連斯荷頓	VAN LINSCHOTEN(下午)	日本	B20	渣華

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
蘇門打	SUMATRA	歐洲周尼拉	九龍倉橋	太平
坎那諾	CANNANORE	歐洲星洲	九龍倉橋	鐵行
范華域	VAN WAERWIJCK	上海	B17	渣華
文尼斯西士	MENESTHEUS	英國星洲	太古倉	太古
大寶行	TAI POO HONG	曼谷	油蔴地	順昌

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
朱諾	JUNO	周尼拉	油蔴地	美洲
新天星	CELESTIAL	新加坡巴生港	油蔴地	聯華
萬明	PROMINENT	曼谷	油蔴地	振盛行
美金	MUI KIM	山打根	油蔴地	[illegible]
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	A3	東方
明峰	PIONEER MAIN	美國	A11	美輪
紐約	NEW YORK	美國	A7	渣甸
海南	HAINAN	美國	A4	太古
曼加	MANGA	[illegible]	A14	順昌

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
富來 ARAFURA	—	12月22-24日	山打根、澳洲各埠
珍德 CHANDA	12月16-17日	12月21-23日	日本、喀拉蚩、波斯灣
抵陀 CHITRAL	—	12月31日-1月3日	倫敦
勝高拉 SANGOLA	—	1月5-6日	檳城、仰光、加爾各答、吉大港
東方 EASTERN	—	1月6-7日	山打根、澳洲各埠

大寶康 TAIPOOHONG 十二月二十、廿一日滙貨 廿一日下午開行 直往 曼谷 透邏

大中山 TAICHUNGSHAN 十二月廿三、廿四、廿五日滙貨 廿五日下午開行 直往 金邊

順昌航業有限公司謹啓

「美安」MUI ANN 由大連來。定於十二月十九日下午抵港，泊B19浮泡。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

香港婆羅洲船務有限公司 HONG KONG BORNEO SHIPPING Co., LTD.

「美金」準期今日收貨 明日開行 直往 山打根

港婆船務有限公司謹啓

星洲德華船務有限公司 TEOK HWA SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE

新天星 M.V. CELESTIAL 準期明日收貨 二十一日開行 直航新加坡、巴生港、仰光

代理：聯華船務公司謹啓

邊行輪船公司 BEN LINE

邊羅文輪 "BENLOMOND" 十二月廿日開始滙貨 十二月廿三日下午開行 開往 亞丁、利物浦、鹿特丹、漢堡

邊行輪船公司謹啓

輪船停泊處

船名	停泊處
加提根蘇雅 CARDIGANSHIRE	A5
新寧 SUNNING	油蔴地
菲律賓黎剎 PHILIPPINE RIZAL	A2
蘇門打 SUMATRA	九龍倉橋
亞拉斯特士 ADRASTUS	A10
MERWE LLOYD	A3

港澳航輪：香港開 大口岸 下午二時半；佛山 下午十二時；澳門開 [illegible]

傳四強獲協議 銀牌下月開鑼

七日南傑大戰 十四日愉星交鋒

足總執委今將再予討論

本月份第二次足總執委會會議定今天下午六時在該會舉行，議事程序中，最受注意的當然是抽籤編排次周銀牌賽秩序，此外，便是洋執委桑打士所提出的有關明年參加默迪卡邀請賽的新意見了。

關於元旦假期舉行的華聯對軍聯的晉憲杯賽第一場，由於是假期之故，各有關人士均欲有一場好波。自從軍聯除實力日趨薄弱之後，根本上引不起球迷的興趣。以往將該場比賽排在元旦舉行，完全是因當時軍聯擁有相當的號召力，現今實在不宜搞兩場了。據說，本屆之軍聯隊，除英軍中路、空及警察三隊的英籍球員之外，並有加海軍的好手組成。但不論軍聯如何人強馬壯，球迷的興趣還是索然無味。因此，足總個別委員有意取消元旦之賽，改排聯賽「大戰」上演，此一建議得出雜衡洋委員們的同意，因爲該場比賽，經已編定了。

甲組銀牌賽，因首周秩序排期所阻，至今未能解決。甲組各會大都急於解決其事，足總主席費及聯賽管理委會主委夏仙二人，亦希望儘快解決排期爭議，因爲目前已因銀牌賽拖而未決致使一連五周的聯賽秩序受到影響了。據悉，有關方面現經足總高層人士多方調解後，銀牌賽期將可能順利解決，其協議日期爲明年一月七日及十四日，南華對傑志一仗先於一月七日上演，愉園對星島則於一月十四日舉行。此一折衷辦法，雖然對聯賽秩序多少還有影響，但終勝於無限期拖延下去也。據說現在星島經已放棄「飲頭啖湯」的已見，對上述安排亦頗表贊同。因此，次周的銀牌賽秩序，相信今天之會上，將能有所議決了。

至於桑打士所提出的有關參加默迪卡邀請賽之新建議，因距離參加比賽的時間還有一個很長的距離，今日會議恐怕不會有詳細的研究。現將今天議程錄下：

㊀追認上次會議紀錄；㊁通過財務小組第一次會議紀錄；㊂抽籤編排明年一月六日、七日甲組銀牌賽第二周秩序；㊃籌備明年一月一日第一場晉憲杯賽；㊄商討馬來亞足總向國際足協會所提出的議案；㊅商討或批准委員桑打士所提供的、有關明年參加默迪卡賽的新意見；㊆商討派隊參加第四屆亞洲青年杯賽；㊇商討有關批准球員轉會事項，（甲）傑志會、（乙）拼私；㊈滿選委員一人，代替埠際小組委員顧傑[illegible]的職位；㊉來往信件。

·公孫桑·

財源雖廣進 收仍不敷支

足總財政現赤字

擬廣邀外隊彌補

足總決策委員會最近會議通過一個收支管理計劃，但此一計劃現正面臨一項重大的考驗，因爲本屆足總的開支將會比以往舞屆的都要大。究竟足總如何處理其事，還有待決策委員會諸公大動腦筋。

上次會議通過一項決議，規定今後的全年收支一律要早作計劃，不准亂用公款。當時且責成會計師楊[illegible]草擬出有關計劃草案。

最近瑞典諾、高聯隊以及南斯拉夫勁旅給足總帶來了十多萬元進帳。足總諸公滿以爲今後一定會「財源廣進」，到球季結束時，將會「綽綽有餘」的，但事實並不如此。

本月份第二次的執委會席上，足總會計原則[illegible]

上週通過派隊參加明年八月在印尼舉行的亞洲運動會，並以不超過七萬五千元的開支作經費。除此之外，[illegible]本屆還要前往澳門兩國參加聯賽。單以上述三項的開支算，數字經已超過十多萬元進帳了。然而，還有一項默迪卡邀請賽要參加；再者，埠際小組亦已通過以一萬二千元的費用，派隊參加明年四月在泰國曼谷舉行的亞洲青年杯賽。此外，本港的青年杯賽亦定期於明年二月中開鑼，到時足總爲照顧參加隊伍，決撥給二百至四百元的津貼作爲參加該項杯賽的管理費用。此項津貼，可能達到一萬元左右。上述六項支出，即使足總從瑞、南兩隊身上所賺得十多萬元全部撥補，亦不能[illegible]

保加利亞挫法國 獲世界杯決賽權

米蘭消息：保加利亞足球隊於上星期六以一比〇擊敗法國，取得明春在智利舉行的世界杯賽決賽權。是戰半場戰績零比零。

至此，保加利亞成爲晉入世界杯決賽週參加決賽的國家。現已取得此一權利的國家還有巴西、智利、瑞士、西德、匈牙利、蘇聯、英國、意大利、捷克、西班牙、南斯拉夫、阿根廷、烏拉圭、哥倫比亞及墨西哥等。

元朗青年軍 昨開始集訓

球員四十四 大黑任教頭

昨據元朗體育會青年杯小組主委會參昭對記者稱：元朗青年軍選拔了四十四人，後補十人，都是年齡在十六歲至廿歲的，該會決定由有關人士收集經費，作爲訓練之用。該隊青年軍將於本月廿三、廿四、廿五日一連三天在新界田心球場或石崗球場舉行訓練，以後將繼續進行，並準備參加足總的青年杯，但派出隊數多少，則由會長你利沙決定。

元朗青年軍將由何顯芬、鄧鏡滔、李松、蔡丁加等知波人士負起訓練之責，其中將分別技術、體操以及輔助運動等等。據鄧鏡滔稱：元朗青年軍球員都是「初哥」，必須從基本技術訓練開始，以後按步就班進行，希望取得一定的效果，作爲今後元朗的生力軍。

·長孫安·

愉園厲行訓練大計

職球員缺場俱重罰

昨早晨操僅駱德興一人未到

本週日，愉園在港府大球場迎戰南華，該隊爲了此仗，備戰十分積極。除集訓計劃外，並定出職球員間的獎罰辦法。

目前，該會會長李志剛曾宣佈，假如愉園在聯賽中打出名堂，將班師出外越洲漫遊。有此重要關鍵，故愉園各將對周日一戰，甚爲重視。除決定加強晨操午練外，並定下獎勵辦法，罰則之按照辦法規定，若球員缺席一次，罰十大港元。統帥部職員到時若未有臨場督練，也要出水一百大元。將罰得的款項，用作球員的獎勵金。

按該會定出的操練程序，本周每天都進行晨操，另在星期二、四下午進行夕練，晚上並要各將返會集宿，定十一時熄燈就寢。

對於上列規劃，該會昨起已予施行。昨晨七時，教練朱永強就率領各弟兄到港會球場晨操。到場者有十九人之衆，其中甲組球員有十人（駱德興缺場）。由於前天曾劇鬥五一七，故球員體力未全恢復，故昨日晨操課程未算太吃重，只進行慢步跑、加速跑和柔軟體操等，最後才是搶球和射門。經過一小時的操練後，戴列寧、簡煥章、黃于森等統帥宣佈休息，並帶各人到金國酒家飲早茶。·蔣木慎·

南愉預售券 今截止申領

南華對愉園預售券[illegible]

擁有大量大牌球員的傑志，上一週才真正表現出勁旅的本色。該隊在過去七仗中，除了對東方一役輸過六比〇外，其他各場的入球均不多，這一次能夠大勝實力不算弱的九巴，確乎是圈大歐[illegible]的。前此，傑志被人譽爲左翼和右後衛人選不當，致使攻守出現「難以彌補」的漏洞。現在，「乙組仔」沈世儀串演左翼，中堤中鉅；馬驍能踢右後衛之職，也可得到「踏實」的評價。但是，傑志之振作，這兩個位置有了較佳的人選，僅是一個因素而已；最主要的原因還是衆「大牌」多已恢復水準。比如說：多次錄波須負責任的林尚義與曾煥璣，上週表現得相當出色；而前鋒線上的郭謙華、羅國泰也有好轉。

一般說來，如果前後方的「大牌」均能保持良好的演出，則個別位置的人腳雖然較弱，也還可以有所補救；只有當一班「大牌」也踢成不知所謂的時候，技術較次的球員才顯得更糟。去屆東華的情況便是這樣（當時不少人常常彈鍵區司徒添、鄭漢英，而忽視了姚卓然、[illegible]

傑志振作正合時宜 愉園備戰須動腦筋

[illegible]

·論之·

雙方賽前論兵

南華信心不足 愉園一於要贏

惟俱認此戰將爲五五波

[illegible]

男女籃賽 昨今戰訊

[illegible]

傑志昨約戰光華 下周假花墟友賽

傑志足球隊本周出戰光華，並擬定下周三（廿七日）在花墟響察球場約戰元朗作一場足球友誼賽，賽前即由雙方青年軍打頭陣。昨天下午，傑志的佑球滋、黎兆榮應邀到新界元朗大牌頭球場參觀元朗青年軍訓練班的開學典禮，在球滋邀元朗於本月廿七日在花墟體育球場舉行一場友誼足球賽，「甜糖」梁碩亦在場，當時元朗方面的提議，表示贊同。傑志教頭黎兆榮準備今日向體育會申請借場，如獲批准，並去函足總申請備案，如期舉行。

傑志將於本周末在花墟響察球場出師，跟着就要與星島、愉園對抗。該隊爲了加強集訓，決定邀請友隊作友誼賽，寓比賽於練習，希望收到事半功倍之效。·長壽安·

明揭開戰幕 初級網球賽

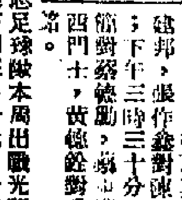
全港公開網球初級賽，定於明天揭幕，賽程如下：下午二時三十分：張君新對□□Williams，梁乃聰對鄭鎮雄邦，張作鑫對陳英良；下午三時三十分：[illegible]

中領會，限期今日中午前送交賽會計師樓編校。銀票日期則爲廿一及廿二兩天，如有盈餘始再定期公開預售。

權威人士認爲 球證水準日低 足總實應知改

並認單從體力着手不是善法

[illegible]



緬甸乒隊反弱爲強

世界乒球埋將王傳耀，應緬甸乒乓球總會邀請來仰光擔任緬甸乒乓球隊教練，已經兩個半月。緬甸乒球壇上原屬[illegible]

王傳耀的中肯之言

王傳耀在仰光

進攻力量已有增強

教練滿意該隊成績

緬甸華僑 仰曾、立言、炳輝

[illegible]

乙丙組會明晚座談

將再申述三項要求

東昇太古球員打架事亦將討論

[illegible]

青年杯籃球賽 志聯奪得錦標

[illegible]

第五次賽馬述評

[illegible]

潘柏 民間頑疾特效驗方專著 精醫 痳症 虛弱 久咳

科痛打跌 黃國榮 大社 歷任港九各

解除痛苦好良機 中國跌打 陳公石

分類廣告

上海中醫 朱鶴皋 內婦兒科

中國西江跌打骨科 胡雨蚊 女跌打 丹鳳

請來一試 四元 跌打四元 決不加價

風濕

朱德傳 上下冊

明新花店

各種電版 精工雕製 起貨快捷 價格相宜

娛樂

娛樂手記　看「白癡」讚好戲

章妮

星期天起了個早，爲的是要趕看一場普慶戲院的早場「白癡」。因爲在上星期天趕到普慶門口，不料早已滿座牌子高懸，但却有許多人徘徊在大堂裏戀戀不思歸去，滑稽子是希望有人退票。我當然也抱着這個念頭，盼望能夠「執死雞」。豈料足足自行站企了近半個鐘頭，仍讓沒有奇跡出現，却發現有不少小夥子實行「攔途打劫」——要搶熟朋友已買到手的戲票，嘻嘻哈哈鬧得不可開交。

學了上一次乖，本來打算預先買好票，但又怕突然有事不能去，浪費了戲票事小，可使買不到票又想看的人平白少了一個機會，豈不罪過？打定主意早些去買票，但又就心輪長龍，於是只好麻煩在「普慶」工作的朋友蘇小姐一憑，托她替我輪一下，然後「換班」。

這一次總算買到票了，人叢中見到在明報上寫「日記」的「新紫園姐」——雷鳳，獨自打扮得俏俏靚靚地站在那兒若有所待。她那份漂亮勁兒：雪白的毛線衣，筆挺的長褲子，頭髮攏得光光潔潔，好不標緻。問她等誰，說是朱虹、江樺跟她約好，一塊看戲，左等右等還不來，一個人怪難挨的。

看她怪可憐的，答應陪她等一陣，不過聲明一開場就不準陪了。好在江樺、朱虹及時趕到，自不免抱怨她們姍姍來遲，苦了她的那麼醜。我跟她們約好看完戲到高陞飲茶，才分別進場看戲。

記得過去唸中學時讀陀思妥耶夫斯基的小說，是又喜又怕，喜歡他對人物刻劃得那麼細緻生動，可以從他的描寫中，想像他塑造出人物的形象來；怕的是那些人物病態而奇特的思想，常使我好幾天會發惡夢。尤其是他的「白癡」底下將近尾聲的那幅景，寫梅思金公爵到處找尋一再出走不知去向的娜斯達霞菲里波芙娜，結果發現她已被羅果金殺死在寓所中的場面，僵喘得擁卷不敢繼續看。現在重讀，也還禁不住戰慄。

據說演培利耶夫在他那篇「白癡的導演構思」裏說，他還準備拍下集哩！影片「白癡」的尾結得很有「學問」，就算沒有下集，它的本身已經是個完整的故事。梅思金公爵一出場，就引起我對原著小說開端的回憶：亂烘烘的車廂裏，蒼白的梅思金，帶着陌生、惆佬的心情，回到他底祖國。而祖國底一切，對他是那麼陌生。導演用鏡頭描寫出梅思金的思想活動，而演梅思金的雅可甫列夫，却用他的眼睛、神態、雙手、臉部肌肉，表達出梅思金的思想活動。我不禁讚嘆：這才叫演戲啊！再加上名演員配添的配詞，眞叫人叫絕！

不過我却嫌演羅果金的那位演員太火爆了一點，把一個市儈而粗俗的羅果金，演得像個土匪頭兒似的。儘管如此，可知並不因而妨礙我轉了再看多兩遍的念頭！

上海青年京劇團人才濟濟　京崑合演名劇「白蛇傳」

·惠齋·

上海青年京劇團成立於本年八月一日，它在上海時，稱爲上海市戲曲學校京崑實驗劇團，是解放以後一支全新的戲曲隊伍，它集中了戲劇學校京崑兩班第一屆畢業生，從演員到音樂工作者，從司鼓到後台員工，平均年齡是二十三歲。他們在表演藝術上，經過老師、前輩的辛勤教導，打下了鞏固的基礎。在繼承傳統藝術方面，努力鑽研，勤學苦練，取得了顯著成績，平均每人能演四十齣以上的戲。在一九五九年上海市青年演員匯報演出中，有十七名榮獲演出獎狀；十名獲得表揚獎；一個集體獎，他們在學校的時候，每逢實習演出，經常有人深夜排隊購票，表示廣大觀衆對這班後起之秀的關切和愛護。

不久以前，仙鳳鳴劇團在港九兩地演出了粵劇「白蛇新傳」，轟動一時。這一次上海青年京劇團來港公演，也把「白蛇傳」作爲向港九觀衆的獻禮，這是一個京崑合演的大型神話劇，編劇田漢，導演李紫貴、呂君樵，技導張鴻芳，編曲李清華，設計李熙，全劇分爲遊湖、結親、酒變、守山、盜草、上山、渡江、水鬥、逃禪、斷橋、合缽、毀塔等許多場子，有四個白娘子是由華文漪、王芝泉、王君惠、楊春霞四人演出的，三位小青，則分由齊淑芳、許英芝、王冰華擔任，許仙則由有小俞振飛之稱的蔡正仁一人到底，有京戲，有崑曲，有文戲，有打武，算的是文武崑亂不擋。華文漪的白娘子，從游湖演到酒變，唱的是京腔，接下來王芝泉的守山、盜草就是武的，大打出手，在香港還很少見，特別是她的蹺功，不但腳尖腳背能踢，就連腳的外沿、內邊、腳底，幾乎無處不可踢，使人看來特別新奇了！唱的是高撥子，跟「楊門女將」中夜探荊谷的唱腔彷彿。王君惠的白娘子，在紮夫、水門中唱的是崑曲，崑曲戲中的「水鬥」原本好戲，最後的斷橋，由楊春霞演白娘子，又是京戲，時間又不長。

毀塔中，陳治平演的黑風仙和于永華演的小青雙劍鋤子，都是特技表演。但任該劇導演的李紫貴和呂君樵，曾經先後爲杜近芳、徐和才、李玉茹、張美娟等導演過這一齣戲的，經驗豐富，色的。蔡正仁的許仙，有一個十分精采的身段，許仙跪在白娘子前面，被小青猛踢一腳。許仙就地旋身，一個搶背，既快且準，又高又圓，是相當費工夫的。合缽中，楊華霞要用髮，見麗譽鬧，可以算得是兩位「白蛇傳」專家了。

上海青年京劇團挑選了「白蛇傳」作爲他們打炮戲，其實遠不足以概括該團的堂堂陣容，因爲還有許多演員，沒有輪到上場，將來一定還要換戲，或折子戲，由於該團人才濟濟，所以總無好戲可看，到時只怕買不到票子才要大發其愁哩！

「慈母手中線」兩新人　文愛蘭和江岐

長木

圖中兩個青年人，你也許感到陌生吧。行將上映的倫理悲劇「慈母手中線」，便起用這兩位新人擔演很吃重的戲。這兩人一是文愛蘭，一是江岐。在「慈母手中線」裏，他倆又是一對受盡了波折的愛侶，且聽聽他們在彼此重逢時緊擁雙手的一段對白吧：

「愛蘭，無論你過去犯了甚麼錯誤，我都可以原諒你！而且，我會永遠永遠地愛你！」

「東光，我感謝你一向對我的關懷，更感激你對我的寬大。我做錯了，我實是一個殘敗之身，現在還得到你的愛，眞是……」

他們的表情、言語流露得極其眞切。拍這一段戲時，導演周詩祿說：「文愛蘭和江岐這對新人演得不錯，出乎我意料。」

「慈母手中線」的主要演員有白燕、張英才、麥基、呂奇、林蛟等，這都是觀衆已熟悉的演員了。估計很重的文愛蘭和江岐，仍是觀衆比較陌生的，當你看「慈母手中線」的時候，可以留意一下這對新人的演技。

飲食頁　「小欖炸魚球」的風味

太瘦生

顧名思義，「小欖炸魚球」當然是「系」出小欖，小欖是中山一個有名市鎮，早已有「菊花酒」風行各地，而這一味「炸魚球」，又是他們的拿手好戲。本來「炸魚球」原是一種很普通的食品，家家都能做的，但它却能夠「獨擅勝場」，而以「小欖炸魚球」作標榜，這不能不承認他們對這個菜式有一點獨特之處，也許是「炸魚球」這樣吃法就是他們創造出來的獨特風味了。我記得抗戰前一次「小欖菊花會」，（小欖菊花會六十年一屆，是當地一個隆重盛典，不少遠道去參觀會景的。）我去參觀時，這時正是吃「炸魚球」的季節，因此，大街小巷隨處都有「炸魚球」的店子和攤檔，就吃過不少次這些地道貨的「炸魚球」。

就從這次中，我知道「小欖炸魚球」的風味，不獨在調製上得宜，吃法尤能夠出盡其妙。首先是勝在新鮮；鄉下的魚菜總比較鮮嫩，同時炸起時即刻端上，熱騰騰一股香氣，黃澄澄像顆顆金彈子，襯着一碟綠油油的生菜，不由你不垂涎三尺的。還有一點，他們喜歡來一碟「蜆蚧」作爲調味（蜆蚧用生蜆肉加烈酒、陳皮、薑絲等醃製，是廣東人一種肉醬之類，在此時此地也可以看到不少人吃白切雞的，也用蜆蚧來調味），則更加甘香濃郁。配上幾兩「菊花酒」，盡情吃喝，確實「別有一番滋味在心頭」了。

據當時了解，小欖一地以「炸魚球」出名的，有公記、富肥這兩家爲著。及至來到香港，在戰前後這段時期，「小欖炸魚球」也會風靡一時，有名的周富仔肥和現在主理鹽泉茶室的小欖公最初也以「小欖炸魚球」起名起家的。就是中環的仁人酒家亦曾一度以「炸魚球」馳名，不過，到近一兩年來，這個食譜又漸漸被人遺忘了。然而，吃過這樣風味的人，到了這個時候，總會想着之感的。

雖然現在酒家樓很少以「小欖炸魚球」應客，如果自己會去下廚的話，這也不難可以吃到的。只要你到街市揀選到生猛肥壯的土鯪魚，起了脊肉，剁成肉茸，加些豆粉、鹽、麻油、古月粉等，同時把一些預先醃製的臘肉粒或者名貴一點的臘腸粒混合魚肉裏，一起攪拌到魚肉起膠，攪拌的時間長一些，那麼魚球炸起來就爽滑一些，最好能夠在盛器裏把魚肉「撻」（像潮州人做魚蛋一樣），「撻」比「攪」更爽的。然後燒滾了油鍋，把做好的魚肉一個一個像荔枝那樣大小放下去炸，待魚球炸至金身起了金黃色，便可上碟了。吃時就用生菜包起來，或者用「蜆蚧」伴食，那股甘香而又爽口的味道，是一味無上的「下酒物」。也許追不上小欖原調勝手，但這種風味依舊是一樣惦懸的。

（小謎語謎底：陶淼。）

小謎語

·節香·

隔牆有耳須防避
潮濕樹上草清除
春雨下雨不見日
不稻金黃慶豐收
（猜電影導演名一，謎底在本版找。）

銀色花絮　邵氏「紅樓夢」演員唱雙簧

「邵氏」的「紅樓夢」，據說開鏡後，預定於十二號拍主題曲，由黃梅調作曲家，但後來仍未開始錄音。他們是用代唱的，作曲王福齡先生用百代的歌星作他們幕後代唱，但「百代」旗下的歌星都已被邀唱。後來不知什麼緣故，歐星後來那在邵氏的關係那麼僵，弄到「百代」的歌星不准借出，聽說他們把「金鳳」歌星都唱過了，恐怕也沒有了下文，就在這情況之下，有意用國語片演員來作幕後主唱。由於袁秋楓也曾導過國語片，與一班演員有相當交情，擬請小娟替任潔飾寶玉。其他角色除杜娟、顧媚是自己唱之外，也由國語片演員作幕後主唱。（易易）

影談　攪動一池臭水

——談「慾海驚魂」（BREATHLESS）

米高（尚．保羅．比蒙多飾）是影片裏刻劃的人物。這個在戰後長大的法國青年，離開大學之後沒有做過正經事，[illegible]他徒行徑於一身，[illegible]他盜竊汽車，偷女友的錢，[illegible]警察，自然，還調戲和玩弄女人。這樣的青年，在法國[illegible]很普遍，因此是相當典型的。比蒙多把他演得不錯。

珍．絲寶扮演的柏德麗西，是一個在美國長大而到巴黎入大學的少女。她有一點喜愛文藝，喜讀美國當代作家福克納的作品，閒來無事在巴黎街頭推銷紐約「先驅論壇報」，希望有朝一日入報社當正式記者。而爲了實現這個願望，她不惜付出代價，接受了和報社上層人員[illegible]的願望。

這部影片，在某種程度上，可以說是一部反映近年巴黎社會狀況（法國的縮影）的影子。它在巴黎社會的膿瘡上刺了一個洞，讓膿水流出來，使人們更清楚地看到這個社會已經腐朽到怎樣嚴重的程度。

本片通過幾個人物的實行，從不同的角度，把巴黎（實際是整個法國）的醜惡狀況勾劃出來。

報紙輕浮過宿的條件。在這裏，影片揭露了一下巴黎一些報紙編輯的醜惡面孔。珍．絲寶把這個少女演得還算自然，只是談不到有深刻的內心表現。

然後，不論在美國或西歐，通過小說大行其道，的作品則不容易找到出版的機會。在本片裏，珍．絲寶受巴黎一家報社的委託，坐比爾多徐來的汽車，趕到與嘈機機場訪問一個法國作家。原來，這個所謂著名的小說家，是一個沽名釣譽的色情小說作家。

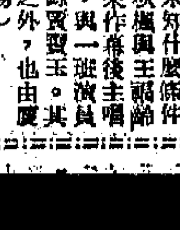
法國人哥達，以編劇、導演的身份（他在片子裏偶爾向警察指出比蒙多是殺死警員的兇手的男子，戴黑眼鏡），拍了這部影片，搞起了法國社會的一池臭水，[illegible]它的渣滓浮起來。最後，[illegible]說「我疲倦了，我想睡覺了！」就被警察槍殺[illegible]。

本片浮光掠影地反映了今天法國社會上的一些醜惡現象。作者似乎對這種現象不滿，但是又好像沒有意願作進一步的探索。因此，這是一部軟弱無力的作品。

木風

新麗聲棋差兩着　走了肥波得神安

·絲華·



新麗聲劇團編劇由[illegible]默，現又決定重起。但下屆不是吳君麗做班主，而由黃炎做二路班主。何謂二路班主？是黃炎把新麗聲演陣實與油麻地街坊會，每天酬金近六千元，演約七天，巳經簽約。定農曆年初一在油麻地眾的佐敦道場上陣。

可是這一個新麗聲陣手慢，原來六嫂有杜，有兩條巳給何非凡和何少保搶去了，那便是梁醒波新正加入非凡粵劇團；而麥炳榮也歸鍾麟新正置起的大龍鳳。

不過，新麗聲的陣容仍有可觀，武生靚大伯，文武生新馬仔、陳錦棠，花旦吳君麗、任冰兒，丑生半日安。

據說梁醒波很搶手，大家都爭定他，新正演的戲，以逗笑爲本。這類大笑劇，[illegible]

長城新片「紅鬍蝠公寓」中一個緊張鏡頭。石磊正在殺人，但却驚駭思思窺見。

「紅梅閣」梆子戲到京劇的演變

——兼談李玉茹在「紅梅閣」中的演技

李玉茹在這齣戲裏，充分發揮了她有高度成就的花旦造詣。更吸收了梆子的精華，甚至芭蕾舞身段，融合得十分融洽調和。最難得的是用了不少日子功，學會了「吹火」技術，在救裴一場戲裏，尤爲生色。

按：吹火與噴火不同。噴火一般是架子花臉的技術，像「青石山」周倉、火判、「鍾妹」的鍾馗等。在出場亮相的時候，從嘴裏噴出一股火星。噴火是嘴裏含一個二寸左右的火筒，筒口有十數個小孔，另一端一個比較大的口子，演員上場之前，把火紙燒成灰，放在筒裏，插進一小段燃着的香頭。演員在場上，輕輕一吹，筒裏的紙灰，借了香的火力，火星便從筒口小孔裏噴出來。

吹火比較更難，嘴裏含了桑皮紙包的一球松香末子，完全依靠口腔的壓力，吹出末子，就着靠近手裏的火把，燃起一股火焰。

花臉的噴火，一般在剛上場的時候，三次噴火從容伏貼比較優，而且場上只有一個人，舉止不妨從容。「紅梅閣」的吹火可就難了，吹火時場面十分緊張，台上有三個人在不同方向角度活動，前後一共要吹十多口。嘴裏含的是一包極細的松香末子，使力過足或不夠，都會吹不出來。一個不巧，紙包破裂，滿口松香，那就糟了！

李玉茹由救裴會辨中人——李慧娘的人物個人遭遇，自然在演出上非常得心應手。李慧娘遇人不淑，身世自蕩，慘遭殺生，不期然隨口讚賞了一句，演者如果能把前半段的戲表演得有聲有色，淋漓盡致，才能夠將後半段的戲情表現得如火如荼，緊張緊張。行話把先作下文張本的演法，叫「鋪」。像這齣戲，演員必須渾身是戲，把李慧娘的情緒傳出，把後面的戲鋪平。新編的「紅梅閣」，不同於以前的老戲，主要在乎劇情層層緊湊，每一場都有情緒轉變，[illegible]（六）

·仰虹·

京劇見聞外篇

兩朝公主

恕庵

九　平川世譽馬明歌　據地須過太液波

陽時那邊，可就更不成話。耿精忠同延平鄭王那邊竟然鬧開內鬨。那是一個很複雜的局面。鄭經以廈門和金門做根據地的。他們如果連兵就一定能及耿精忠的地盤。耿精忠和鄭經不能在這關係上先弄好，結果做成了鄭經揮兵漳州、泉州和汀州、邵州，把福建的南部佔領了。耿精忠轉成背腹受敵之局。沒有等到石仲元叔的娘事，他便已先派兒子耿顯祚，把吳三桂封贈的將軍印，帶到清軍營投降。並表示願意揮清軍去打台灣，以贖罪。這一個變化也更出了孔四貞的意外了。她聽到了這一消息，歎道：「日薄月蝕兩人，也只是自去了。人的自私，不能拋下，還能合作以成大業嗎？」她悵悵惆惆，無法自解，不由的向天唏噓，還叫「奈何！奈何！」

各人都沒有辦法奈何得瞭眼前的僵局。雖然耿精忠不再依附吳三桂，符合了孔四貞的孤立吳三桂的計劃，可是耿精忠竟然投清，這就叫他們措手，去打擊鄭延平，這就叫他們惱惱不安了。想到自己在貴陽也不是可以久持的局面，孔四貞便對曹中吉道：

「現在已經是騎再豬豫了。你[illegible]」（二六三）

肥皂記

——姚文倬——

那警員顯然的倒在地板上，那店東開始喊叫，我也在他的下巴上給了一拳，使他躺臥不動。我感覺舒服得多了。拾起那本護照我走出店外去，火熱的太陽照了我——那舒服的感覺一下子就消失了。[illegible]

三十二、芳心劍膽

[illegible]

祁連劍

杜光

[illegible]（六三五）

三七六：電影圈裏的蘆瑞

史偶

[illegible]

還珠記

倪匡文　架木圖

[illegible]

亭話

曹馬

亭，古時候多設在路旁，供旅客休息之用，一般稱為「風雨亭」、「驛亭」、「茶亭」。唐李白的詞「菩薩蠻」有句：「何處是歸程？長亭更短亭。」大約是指這些亭子。

現在我們的亭子最多的是風景名勝的亭子。這種亭子最為人們所欣賞。首都的陶然亭是清代康熙年間水部郎中江藻所建，它的命名取自白居易的詩句：「更待菊黃家醞熟，與君一醉一陶然」。[illegible]

杭州西湖[illegible]湖心亭[illegible]。濟南大明湖的歷下亭，是我國著名古亭之一，清代[illegible]寫了一副對聯：「歷下此亭古，濟南名士多」，原是大詩人杜甫的詩句呢！

有一種亭子和歷史人物故事有關。蘇州虎丘的「三笑亭」，[illegible]。杭州西湖的放鶴亭，是紀念宋代詩人林和靖的。林逋隱居在孤山，[illegible]「梅妻鶴子」之稱，所以稱為「放鶴亭」。

另外還有一種亭子，和文人的作品有關。[illegible]

[illegible]

兩當軒舊址

維芳

[illegible]

風濕病

林世雄

風濕病是一種很常見的疾病。[illegible]

[illegible]

大公園

古老的水利法庭

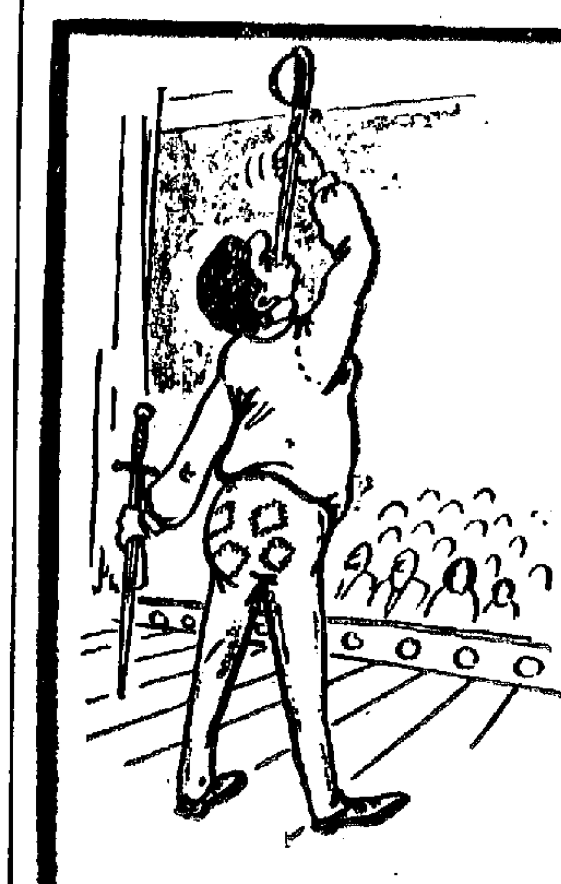
星河

在西班牙東部沿海的瓦倫西亞地區，有一個名叫華倫西亞的城市，[illegible]

[illegible]

聖誕老人訓練班

何輯



擊劍者的褲子（漫畫選）

[illegible]

水之骨乎？

錄知

中西小幽默

[illegible]

需要不同

展坤

[illegible]

潤邊

不勝企盼

[illegible]

大小由之篇

海生

過橋抽板？

[illegible]

係氣順乎？

[illegible]

揚州瘦西湖

鐘新

江山如此多嬌

[illegible]

最鹹的海

石凡

[illegible]

兩女

小談港九街名

將

[illegible]

狀劍風雲錄

梁羽生

第五回　[illegible]

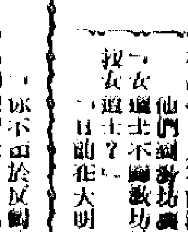
[illegible]

冰霜劍影之謎

一月完小說

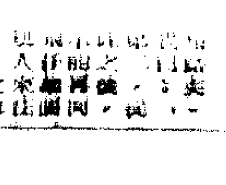
十九、[illegible]

[illegible]



港城奇情

[illegible]

是日也

[illegible]